

P&O FERRYMASTERS LIMITED CARRIAGE OF GOODS Conditions of Contracting 2023

1. DEFINITIONS

1.1 In these conditions:

“Applicable Laws” means all applicable laws, statutes, regulations, codes and conventions from time to time in force.

“CMR” means the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road dated 19th May 1956 enacted into English law by the Carriage of Goods by Road Act 1965, including the Additional Protocol to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road concerning the electronic consignment note.

“the Company” means P&O Ferrymasters Limited and/or any other company or entity within the P&O Ferrymasters Holdings Group, including any direct or indirect affiliate, subsidiary, joint venture and any entity in respect of which such company or entity has entered into a collaborative joint venture.

“these Conditions” means the Conditions of Contracting of the Company printed herein and published on the P&O Ferrymasters website <https://www.poferrymasters.com/about-us/partner-information> which may be amended from time to time. In case of an amendment of these Conditions, the new version will be published on the above-mentioned website.

“Contract” means the contract between the Company and the Contractor for the provision of the Services in accordance with these Conditions.

“the Contractor” means any person, firm or company who enters into a contract with the Company for the Services.

“Customer” means any party for whose benefit the Company organizes the Services, including but not limited to the shipper, the receiver, the consignee, any person owning or entitled to the possession of the Goods, and anyone acting, whether as servant or agent or otherwise on behalf of such person.

“Data Protection Legislation” means (a) to the extent the UK GDPR applies, the law of the United Kingdom or of a part of the United Kingdom which relates to the protection of Personal Data; (b) to the extent the EU GDPR applies, the law of the European Union or any member state of the European Union to which the Company or the Contractor is subject, which relates to the protection of Personal Data.

“EU GDPR” means the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679.

“Force Majeure Event” means any circumstance not within a party’s reasonable control including:

- (a) acts of God, Flood, drought, earthquake or other natural disaster;
- (b) epidemic or pandemic;
- (c) terrorist attack, civil war, civil commotion or riots, war, threat of or preparation for war, armed conflict, imposition of sanctions, embargo, or breaking off diplomatic relations;

P&O FERRYMASTERS LIMITED FRACHTLOGISTIK Vertragsbedingungen 2023

1. DEFINITIONEN

1.1 In diesen Bedingungen:

bezeichnet „Anwendbare Gesetze“ alle anwendbaren Gesetze, Statuten, Bestimmungen, Kodizes und Konventionen, die zur gegebenen Zeit in Kraft sind.

bezeichnet „CMR“ das Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr vom 19. Mai 1956, das durch das Gesetz über die Beförderung von Gütern auf der Straße von 1965 (Carriage of Goods by Road Act 1965) in englisches Recht umgesetzt wurde, einschließlich des Zusatzprotokolls zum Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr im Hinblick auf den elektronischen Frachtbrief.

bezeichnet „das Unternehmen“ P&O Ferrymasters Limited und/oder ein anderes Unternehmen oder eine andere juristische Person innerhalb der P&O Ferrymasters Holdings Group, einschließlich von direkten oder indirekten verbundenen Unternehmen, Tochtergesellschaften, Joint Ventures und einer juristischen Person, in Bezug auf die ein solches Unternehmen oder eine solche juristische Person ein kooperatives Joint Venture eingegangen ist.

bezeichnet „diese Bedingungen“ die hier abgedruckten und auf der Website von P&O Ferrymasters (<https://www.poferrymasters.com/about-us/partner-information>) veröffentlichten Vertragsbedingungen des Unternehmens, die zur gegebenen Zeit geändert werden können. Im Falle einer Änderung dieser Bedingungen wird die neue Version auf der oben genannten Website veröffentlicht.

bezeichnet „Vertrag“ den Vertrag zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer über die Erbringung der Dienstleistungen gemäß diesen Bedingungen.

bezeichnet „Auftragnehmer“ jede Person, Firma oder Organisation, die mit dem Unternehmen einen Vertrag über die Dienstleistungen abschließt.

bezeichnet „Kunde“ jede Partei, zu deren Gunsten das Unternehmen die Dienstleistungen organisiert, u. a. der Versender, der Empfänger, der Adressaten, jede Person, die Eigentümer der Waren ist oder zum Besitz der Waren berechtigt ist, und jede Person, die als Erfüllungshilfe oder Beauftragter oder anderweitig im Namen dieser Person handelt.

bezeichnet „Datenschutz gesetz“ (a) insofern die GDPR (General Data Protection Regulation) des Vereinigten Königreichs gilt, das Recht des Vereinigten Königreichs oder eines Teils des Vereinigten Königreichs, das sich auf den Schutz personenbezogener Daten bezieht; (b) insofern die DSGVO (Datenschutz-Grundverordnung) der EU gilt, das Recht der Europäischen Union oder eines Mitgliedstaats der Europäischen Union, dem das Unternehmen oder der Auftragnehmer unterliegt, das sich auf den Schutz personenbezogener Daten bezieht.

bezeichnet „DSGVO der EU“ die Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679.

bezeichnet „Ereignis höherer Gewalt“ jeden Umstand, der nicht innerhalb der angemessenen Kontrolle einer Partei liegt, einschließlich:

- (a) Naturereignisse, Überschwemmungen, Dürren, Erdbeben oder andere Naturkatastrophen;
- (b) Epidemien oder Pandemien;
- (c) Terroranschläge, Bürgerkrieg, Unruhen oder Aufstände, Krieg, Androhung oder Vorbereitung eines Krieges, bewaffneter Konflikt,

- (d) nuclear, chemical or biological contamination or sonic boom;
- (e) any law or any action taken by a government or public authority, including without limitation imposing an export or import restriction, quota or prohibitor;
- (f) collapse of buildings, fire, explosion or accidents; and
- (g) interruption or failure of utility services;

but shall not include any labour or trade dispute, strikes, industrial action, lockouts or non-performance by the Contractor, agents, servants or sub-contractors or any other person or entity used for the services (where permitted in accordance with clause 3.1); sickness, lack of Contractor available personnel. Border blockades, road closures, road blockades, sabotage and unauthorized persons trying to gain access to Transport Units shall never be regarded as Force Majeure Events.

“GAP Insurance” means the facility whereby the Company waives rights of recovery against the Contractor in respect of lost, damaged or delayed Goods. For the avoidance of doubt, acceptance of any work from the Company by the Contractor constitutes acceptance of the terms and cost of the GAP Insurance as more specifically described in clause 11.3.

“Good Industry Practice” means the exercise of that degree of skill, care, prudence, efficiency, foresight and timeliness as would be expected from a leading company within the relevant industry or business sector.

“Goods” means all goods and merchandise which the Company agrees to carry for its customer(s).

“Group” means a company and its subsidiary undertakings and/or associated companies from time to time, or any of them, including any direct or indirect affiliate, subsidiary, joint venture and any collaborative joint ventures of any such company or entity.

“POC” means a document proving receipt of Goods by the Contractor at collection.

“POD” means a document proving receipt of Goods by the delivery point. Unless otherwise stated by the Company in writing, the term POD shall have the following meanings:

- A CMR Consignment Note for all international movements by road (including movements which comprise both rail and road transport – rail/road – whether or not intermodal containers are used) but excluding all movements wholly between the Republic of Ireland and the UK);
- For all movements for which a CMR Consignment Note is not required, any commercially acceptable document proving complete delivery of the Goods, in

- (d) nukleare, chemische oder biologische Kontamination oder Stoßwellen;
- (e) jedes Gesetz oder jede Maßnahme, die von einer Regierung oder Behörde ergriffen wird, u. a. die Auferlegung einer Export- oder Importbeschränkung, eines Export- oder Importverbots;
- (f) Einsturz von Gebäuden, Feuer, Explosion oder Unfälle; und
- (g) Unterbrechung oder Ausfall von Versorgungsleistungen;

dies umfasst jedoch keine Arbeits- oder Handelsstreitigkeiten, Streiks, Arbeitskampfmaßnahmen, Aussperrungen oder Nichterfüllungen durch den Auftragnehmer, Beauftragte, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer oder andere juristische Personen oder Organisationen, die für die Dienstleistungen eingesetzt werden (sofern gemäß Klausel 3.1 zulässig); Krankheit, Mangel an verfügbarem Personal auf Seiten des Auftragnehmers. Grenzblockaden, Straßensperrungen, Straßblockaden, Sabotage und unbefugte Personen, die versuchen, sich Zugang zu Transporteinheiten zu verschaffen, gelten niemals als Ereignisse höherer Gewalt.

bezeichnet „GAP-Versicherung“ die Möglichkeit, über die das Unternehmen auf Rückforderungsrechte gegenüber dem Auftragnehmer in Bezug auf verlorene, beschädigte oder verspätete Waren verzichtet. Zur Vermeidung von Zweifeln sei darauf hingewiesen, dass die Annahme von Aufträgen des Unternehmens durch den Auftragnehmer die Annahme der Bedingungen und Kosten der GAP-Versicherung darstellt (siehe Klausel 11.3 für weitere Informationen).

bezeichnet „allgemein anerkannte Branchenpraxis“ die Ausübung des Maßes an fachlicher Qualifikation, Sorgfalt, Umsicht, Effizienz, Weitsicht und Pünktlichkeit, das von einem führenden Unternehmen in der jeweiligen Branche erwartet wird.

bezeichnet „Waren“ alle Waren und Güter, die das Unternehmen vereinbarungsgemäß an seine(n) Kunden liefert.

bezeichnet „Gruppe“ zur gegebenen Zeit ein Unternehmen und seine Tochterunternehmen und/oder verbundenen Unternehmen oder eines von ihnen, einschließlich direkter oder indirekter verbundener Unternehmen, Tochterunternehmen, Joint Ventures und kooperativer Joint Ventures eines solchen Unternehmens oder einer solchen juristischen Person.

bezeichnet „Abholnachweis“ ein Dokument, das den Erhalt der Waren durch den Auftragnehmer bei Abholung nachweist.

bezeichnet „Abliefernachweis“ ein Dokument, das den Erhalt der Waren durch die Annahmestelle nachweist. Sofern vom Unternehmen nicht schriftlich anders angegeben, hat der Begriff Abliefernachweis die folgenden Bedeutungen:

- Ein CMR-Frachtbrief für alle Beförderungen im internationalen Straßenverkehr (einschließlich Beförderungen, die sowohl den Schienen- als auch den Straßentransport – Schiene/Straße – umfassen, unabhängig davon, ob Container für den kombinierten Verkehr verwendet werden oder nicht), jedoch unter ganzlichem Ausschluss aller Beförderungen zwischen der Republik Irland und dem Vereinigten Königreich);
- Für alle Beförderungen, für die kein CMR-Frachtbrief erforderlich ist, ein gewerbsmäßig akzeptables Dokument, das die vollständige Lieferung der

good condition, in strict compliance with instructions received by the Contractor from the Company;

- In addition to the above, any paperwork required by the Company's customer where the Contractor is advised of such a requirement prior to delivery of the Goods.

Waren in gutem Zustand unter strikter Einhaltung der vom Auftragnehmer vom Unternehmen erhaltenen Anweisungen nachweist;

- Darüber hinaus alle Unterlagen, die der Kunde des Unternehmens benötigt, insofern der Auftragnehmer vor der Lieferung der Waren auf eine solche Anforderung hingewiesen wird.

“RCN” An invitation to invoice issued periodically by the Company to the Contractor which provides all information required to allow the Contractor to invoice the Company for services provided during a given period.

bezeichnet „RCN“ eine Aufforderung zur Rechnungsstellung, die regelmäßig vom Unternehmen an den Auftragnehmer ergeht und alle Informationen enthält, die erforderlich sind, damit der Auftragnehmer dem Unternehmen die während eines bestimmten Zeitraums erbrachten Dienstleistungen in Rechnung stellen kann.

“Self Bill Agreement” A commercial arrangement between the Contractor and the Company in which the Company produces the Contractor's invoice on behalf of the Contractor and forwards a copy to the Contractor.

bezeichnet „Selbstabrechnungsvereinbarung“ eine kommerzielle Vereinbarung zwischen dem Auftragnehmer und dem Unternehmen, im Rahmen derer das Unternehmen die Rechnung des Auftragnehmers im Namen des Auftragnehmers erstellt und eine Kopie an den Auftragnehmer weiterleitet.

“Services” means collection, handling, carriage, transportation, forwarding, storage, delivery of Goods or related services.

bezeichnet „Dienstleistungen“ den Umschlag und Transport sowie die Abholung, Beförderung, Versendung, Lagerung und Lieferung von Waren oder damit verbundene Leistungen.

“Successor Contractor” means any third party service provider appointed to provide the Services or services similar to the Service in place of the Contractor, in whole or part, on or after termination of the Contract.

bezeichnet „nachfolgender Auftragnehmer“ jeden Drittdienstleister, der mit der Erbringung der Dienstleistungen oder Leistungen, die der Dienstleistung ähnlich sind, an Stelle des Auftragnehmers ganz oder teilweise bei oder nach Beendigung des Vertrags beauftragt wird.

“Supplier Gateway” means the web-based platform that enables the Contractor to receive, accept, update and submit all information and documents required to undertake, complete and be compensated for services rendered.

bezeichnet „Lieferanten-Gateway“ die webbasierte Plattform, die es dem Auftragnehmer ermöglicht, alle Informationen und Dokumente zu erhalten, anzunehmen, zu aktualisieren und einzureichen, die für die Durchführung, Erbringung und Vergütung der erbrachten Leistungen erforderlich sind.

“Transport Order” means any instruction, issued by the Company to the Contractor, in respect of the Services.

bezeichnet „Transportauftrag“ jede vom Unternehmen an den Auftragnehmer in Bezug auf die Dienstleistungen erteilte Anweisung.

“Transport Unit” means any device used for the carriage, transportation or storage of the Goods (whether loaded or unloaded) including any container, tanker, tank, vehicle, trailer, vessel, train, aircraft or other equipment of any type.

bezeichnet „Transporteinheit“ jede Vorrichtung, die für die Beförderung, den Transport oder die Lagerung der Waren (ob Be- oder Entladung) verwendet wird, einschließlich aller Container, Behälterwagen, Behälter, Fahrzeuge, Anhänger, Schiffe, Züge, Flugzeuge oder anderer Ausrüstungen jeglicher Art.

“UK GDPR” has the meaning given to it in section 3(10) of the Data Protection Act 2018 (DPA 2018), as supplemented by section 205(4) of the DPA 2018.

trägt „GDPR des Vereinigten Königreichs“ die dem Begriff in Abschnitt 3(10) des Data Protection Act 2018 (DPA 2018), ergänzt durch Abschnitt 205(4) des DPA 2018, zugewiesene Bedeutung.

“TUPE Regulations“ means the Transfer of Undertakings (Protection of Employment) Regulations 2006 (as amended from time to time).

bezeichnet „TUPE-Vorschriften“ die Regelungen zur Übertragung von Unternehmen (Schutz der Beschäftigungsverhältnisse) von 2006 (Transfer of Undertakings (Protection of Employment) Regulations 2006) (in der jeweils gültigen Fassung).

1.2 The headings in these Conditions are for convenience only and shall not affect their interpretation.

1.2 Die Überschriften in diesen Bedingungen wurden ausschließlich der Verständlichkeit halber eingefügt und haben keine Auswirkungen auf deren Auslegung.

1.3 Any other defined words or phrases which are not described in this clause 1 shall have the meaning given to them when they first appear in that form.

1.3 Alle anderen definierten Wörter oder Bezeichnungen, die nicht in dieser Klausel 1 beschrieben sind, tragen die Bedeutung, die ihnen in ihrer erstmaligen Verwendung zugewiesen werden.

1.4 These Conditions apply to the Contract to the exclusion of any other terms that the Contractor seeks to impose or incorporate, or which are implied by law, trade custom, practice or course of dealing.

1.4 Diese Bedingungen gelten für den Vertrag unter Ausschluss aller anderen Bedingungen, die der Auftragnehmer gegebenenfalls auferlegen oder einbeziehen möchte oder die durch Gesetze, Handelssitten oder -praktiken sowie regelmäßige Geschäftsabläufe konkludent sind.

1.5 In these Conditions, any references to the singular of a word shall also comprise its plural and vice versa.

1.5 In diesen Bedingungen umfasst jede Bezugnahme auf die Einzahl eines Wortes auch dessen Mehrzahl und umgekehrt.

1.6 Where the Company has provided translations, in case of differences or discrepancies between the English and the translated version hereof, the English version shall prevail.

1.6 Wenn das Unternehmen Übersetzungen zur Verfügung gestellt hat, ist im Falle von Unterschieden oder Unstimmigkeiten zwischen der englischen und der übersetzten Version die englische Version maßgebend.

2. APPLICATION

- 2.1 These Conditions and any amendments thereto made pursuant to clause 22 hereof or by written agreement between the parties shall apply to all future contracts between the Company and the Contractor (unless expressly otherwise agreed in writing by the Company as taking precedence over these Conditions in the particular circumstances).
- 2.2 No servant or agent of the Company has the power to, or is permitted to, alter or vary these Conditions in any way unless such alteration or variation has been expressly authorised in writing by a Statutory Director of the Company.
- 2.3 If any legislation (such as, but not limited to, international Conventions) is compulsorily applicable to any business undertaken, these Conditions shall, as regards such business, be read as being subject to such legislation. If any part of these Conditions contravene to such compulsory legislation, then such part of these Conditions shall, as regards such business, be overridden to that extent but no further.
- 2.4 The Company may also appoint other persons or companies to provide services of a same or similar nature to the Services. The Company does not undertake or warrant to tender any minimum quantity of requests or orders for the Services to the Contractor.
- 2.5 Standard business forms, including, but not limited to POC, POD, CMR Consignment Note, sea waybill, bill of lading and invoices, and any form of order confirmation, may be used for the Services but use of such forms is for convenience only and does not alter the provisions of these Conditions even if signed by either or both parties.

3. SUB-CONTRACTING

- 3.1 The Contractor may not further sub-contract any of the Services to be performed on behalf of the Company either in whole or in part without the prior written consent of the Company. Notwithstanding any approval that may be given by the Company, as aforesaid, the Contractor shall be responsible for the acts or omissions of his agents, servants or sub-contractors or of any other persons of whose services the Contractor makes use for the performance of the Services, as if such acts or omissions were its own. The Company has the right to withdraw the approval to make use of a specific agent, servant or sub-contractor at any time at its own discretion.
- 3.2 If the Contractor is made bankrupt or winding up proceedings are commenced or if it makes any arrangement with creditors or if a receiver or an administrative receiver is appointed in respect of the whole or any part of the assets or undertaking of the Contractor (or any equivalent legal or judicial steps are taken in any jurisdiction to which the Contractor is subject), the Company may by written notice (and without payment) require the Contractor to assign any sub-contract entered into by the Contractor and all rights arising thereunder to the Company and the Contractor shall comply with such notice immediately it is given. This right shall be in addition to, and not in substitution for, the right of the Company to bring to an end forthwith this contract between the Company and the Contractor.

2. GELTUNGSBEREICH

- 2.1 Diese Bedingungen und alle Änderungen, die gemäß Klausel 22 oder durch schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien vorgenommen werden, gelten für alle zukünftigen Verträge zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer (sofern das Unternehmen nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes dahingehend vereinbart hat, dass unter bestimmten Umständen andere Bedingungen vorrangig gegenüber diesen Bedingungen gelten).
- 2.2 Kein Erfüllungsgehilfe oder Beauftragter des Unternehmens ist befugt oder berechtigt, diese Bedingungen in irgendeiner Weise zu ändern oder abzuwandeln, es sei denn, eine solche Änderung oder Abwandlung wurde ausdrücklich schriftlich von einem bevollmächtigten Geschäftsführer des Unternehmens genehmigt.
- 2.3 Wenn Rechtsvorschriften (wie z. B. internationale Übereinkommen) zwingend auf ein Geschäft anwendbar sind, gelten diese Rechtsvorschriften gegenüber diesen Bedingungen in Bezug auf ein solches Geschäft als vorrangig. Wenn ein Teil dieser Bedingungen im Widerspruch mit diesen zwingend anwendbaren Rechtsvorschriften steht, wird dieser Teil dieser Bedingungen in Bezug auf diese Geschäfte in diesem Umfang außer Kraft gesetzt, jedoch nicht darüber hinaus.
- 2.4 Das Unternehmen kann auch andere Personen oder Unternehmen mit der Erbringung von Leistungen beauftragen, die im Hinblick auf die Dienstleistungen gleicher oder ähnlicher Art sind. Das Unternehmen erklärt oder garantiert nicht, dem Auftragnehmer im Hinblick auf die Dienstleistungen eine Mindestmenge an Anfragen oder Aufträgen anzubieten.
- 2.5 Zur Erbringung der Dienstleistungen können standardmäßig verwendete Geschäftsformulare, u. a. Abholnachweis, Abliefernachweis, CMR-Frachtbrief, Seefrachtbrief, Stücklisten und Rechnungen sowie jedes Formular zur Auftragsbestätigung, genutzt werden. Die Verwendung solcher Formulare soll ausschließlich die problemlose Bearbeitung sicherstellen und ändert nichts an den Bestimmungen dieser Bedingungen, auch wenn sie von einer oder beiden Parteien unterzeichnet wurden.

3. UNTERVERGABE VON DIENSTLEISTUNGEN

- 3.1. Der Auftragnehmer darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Unternehmens keine der im Auftrag des Unternehmens zu erbringenden Dienstleistungen ganz oder teilweise untervergeben. Ungeachtet der Genehmigung, die vom Unternehmen erteilt werden kann, ist der Auftragnehmer wie oben erwähnt für die Handlungen oder Unterlassungen seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer oder anderer Personen, deren Leistungen der Auftragnehmer für die Erbringung der Dienstleistungen in Anspruch nimmt, verantwortlich, und zwar so, als ob diese Handlungen oder Unterlassungen seine eigenen wären. Das Unternehmen hat das Recht, die Genehmigung zur Inanspruchnahme eines bestimmten Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmers jederzeit nach eigenem Ermessen zu widerrufen.
- 3.2. Wenn der Auftragnehmer in Konkurs geht oder ein Liquidationsverfahren eingeleitet wird, er eine Vereinbarung mit Gläubigern trifft oder ein Konkurs- oder Zwangsverwalter in Bezug auf das gesamte oder einen Teil des Vermögens oder des Unternehmens des Auftragnehmers bestellt wird (oder wenn in einer Gerichtsbarkeit, der der Auftragnehmer unterliegt, gleichwertige rechtliche oder gerichtliche Schritte unternommen werden), kann das Unternehmen durch schriftliche Mitteilung (und ohne Zahlung) verlangen, dass der Auftragnehmer einen vom Auftragnehmer abgeschlossenen Unterauftrag und alle sich daraus ergebenden Rechte an das Unternehmen abtritt, und der Auftragnehmer hat dieser Mitteilung unverzüglich nachzukommen. Dieses Recht gilt zusätzlich zu dem und nicht als Ersatz für das Recht des Unternehmens, diesen Vertrag zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer unverzüglich zu beenden.

3.3 The Contractor shall ensure at all times that all services provided or to be provided by its agents, servants or sub-contractors or of any other person or entity actually performing the Services (where permitted in accordance with clause 3.1) comply with all obligations corresponding to those placed on the Contractor by these Conditions.

3.4 The Contractor guarantees that its agents, servants or sub-contractors or any other person or entity used for the services (where permitted in accordance with clause 3.1) are all ready, willing and able to perform the Services in a skillful, reliable, safe and timely manner and in full compliance with these Conditions, including but not limited to the obligation to be duly insured in accordance with clause 11.1 of these Conditions. The Contractor guarantees that its agents, servants or sub-contractors have sufficient financial means to pay any amounts due to the Company, its Customers, the Contractor or any third party in connection with the Services.

4. PERFORMANCE OF CONTRACTOR

4.1 Without prejudice to the Contractor's obligation to comply with the applicable law and regulations the Contractor shall:

4.1.1 ensure that its employees, agents, servants or sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) and other persons employed or authorised by the Contractor are competent to carry out the contract between the Company and the Contractor in a professional and proper manner, employing Good Industry Practice;

4.1.2 without prejudice to the generality of the foregoing, ensure that every such employee, agent, servant or sub-contractor (where permitted in accordance with clause 3.1) is fully aware that they shall not, and have no authority to, accept for transportation (a) any Goods other than those properly and lawfully consigned (b) any persons other than those required for the transportation of the consigned Goods;

4.1.3 carry out all duties on behalf of the Company in accordance with the Company's Transport Order and operating procedures (including Hauliers' Handbook available from <https://carrierinfo.poferrymasters.com/health-and-safety/operational-standards/> and Instructions available from <https://www.poferrymasters.com/about-us/partner-information> including further reasonable directions, orders or requests as may be issued by the Company to the Contractor from time to time whether written or verbal and ensure that all relevant personnel have full knowledge of such information and strictly comply with it;

4.1.4 collect and deliver the Goods to be carried at the time specified by the Company or, if no time has been so specified, within a reasonable time in accordance with Good Industry Practice;

4.1.5 inform the Company immediately by telephone, e-mail or any delay;

4.1.6 inform the Company immediately in the event of loss, damage, any discrepancies, altered or tampered seals are discovered or misdelivery and supply, at its own expense, a full report if the Company so requires of the cause and circumstances together with any further information which the Company may require;

4.1.7 take all measures necessary to avoid theft of and/or damage of the Goods and/or Transport Units. The Contractor, its employees, agents,

3.3. Der Auftragnehmer stellt jederzeit sicher, dass alle Leistungen, die von seinen Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmern oder von einer anderen (juristischen) Person oder Organisation, die die Dienstleistungen tatsächlich erbringt (sofern gemäß Klausel 3.1 zulässig), erbracht werden oder zu erbringen sind, alle Anforderungen erfüllen, die dem Auftragnehmer im Rahmen dieser Bedingungen auferlegt wurden.

3.4. Der Auftragnehmer garantiert, dass seine Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer oder jede andere (juristische) Person oder Organisation, die für die Dienstleistungen eingesetzt wird (sofern gemäß Klausel 3.1 zulässig), alle bereit, willens und in der Lage sind, die Dienstleistungen fachkundig, zuverlässig, sicher und fristgerecht und unter vollständiger Einhaltung dieser Bedingungen, u. a. die Verpflichtung einer ordnungsgemäßen Versicherung gemäß Klausel 11.1 dieser Bedingungen, zu erbringen. Der Auftragnehmer garantiert, dass seine Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer über ausreichende finanzielle Mittel verfügen, um alle dem Unternehmen, seinen Kunden, dem Auftragnehmer oder Dritten im Zusammenhang mit den Dienstleistungen geschuldeten Beträge zu zahlen.

4. LEISTUNG DES AUFTRAGNEHMERS

4.1. Unbeschadet der Verpflichtung des Auftragnehmers, geltende Gesetze und Vorschriften einzuhalten, wird der Auftragnehmer:

4.1.1 sicherstellen, dass seine Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) und andere vom Auftragnehmer beschäftigte oder bevollmächtigte Personen befähigt sind, den Vertrag zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer in professioneller und angemessener Weise unter Anwendung der allgemein anerkannten Branchenpraxis auszuführen;

4.1.2 unbeschadet der Allgemeingültigkeit des Vorstehenden sicherstellen, dass sich alle diese Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) vollends bewusst sind, dass sie (a) keine anderen Waren als die ordnungsgemäß und rechtmäßig verfrachteten und (b) keine anderen Personen als die, die für den Transport der verfrachteten Waren erforderlich sind, zum Transport annehmen oder einsetzen dürfen und werden;

4.1.3 alle Pflichten im Namen des Unternehmens gemäß dem Transportauftrag und den Betriebsabläufen des Unternehmens (einschließlich des Handbuchs für Spediteure, siehe <https://carrierinfo.poferrymasters.com/health-and-safety/operational-standards/>, und der Anweisungen für Spediteure, siehe <https://www.poferrymasters.com/about-us/partner-information>) einschließlich weiterer angemessener Anweisungen, Aufträge oder Aufforderungen, die das Unternehmen dem Auftragnehmer zur gegebenen Zeit schriftlich oder mündlich erteilen kann, ausüben und sicherstellen, dass alle relevanten Mitarbeiter diese Informationen in vollem Umfang kennen und strikt einhalten;

4.1.4 die zu befördernden Waren zu der vom Unternehmen angegebenen Zeit oder, falls keine Zeit angegeben wurde, innerhalb einer angemessenen Zeit gemäß der allgemein anerkannten Branchenpraxis abholen und liefern;

4.1.5 das Unternehmen unverzüglich telefonisch oder per E-Mail über jede Verzögerung informieren;

4.1.6 das Unternehmen unverzüglich im Falle von festgestelltem Verlust, Beschädigung, Unstimmigkeiten, veränderten oder manipulierten Siegeln sowie Falschlieferungen informieren und auf eigene Kosten einen vollständigen Bericht, wenn es das Unternehmen so im Hinblick auf Ursache und Umstände verlangt, zusammen mit allen weiteren Informationen vorlegen, die das Unternehmen verlangen kann;

4.1.7 alle erforderlichen Maßnahmen ergreifen, um Diebstahl und/oder Beschädigung der Waren und/oder Transporteinheiten zu

servants and sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) must always prevent unauthorized persons, including but not limited to illegal immigrants and refugees from gaining access to the Transport Units. Long stops (not counting 45-minute breaks) and overnight stops must always be made in a secure truck parking area and exclusive use of parking facilities under surveillance and performance of the Services by two drivers when requested. The Contractor warrants to arrange for security measures, including but not limited to; use of tracking devices and container locks on the Transport Unit where relevant during the performance of the Services. When picking up/receiving sealed Transport Unit (or after stopping), the Contractor must inspect and verify the seal or locking device is intact with no signs of tampering;

4.1.8 If any loss is, or is suspected to be, due to theft or pilferage, in addition to action under sub-clause 4.1.6 immediately inform the Police and take all reasonable steps to identify the guilty person and to trace and re-cover the Goods;

4.1.9 subject to the limitations referred to in clause 14, in the event of any loss or damage to the Goods or any delay in delivery, indemnify the Company against any possible liability of the Company and the amount of all costs and expenses incurred by the Company in connection with such liability except where such loss, damage or delay has arisen out of the proven negligence of the Company.

4.1.10 comply at all times with all Applicable Laws as may apply from time to time in any jurisdiction through which the Contractor's vehicle(s) transit(s) during performance of the Services for the Company, including without limitation laws and regulations applying to carriage of goods, occupational health and safety, environment, data protection, privacy, economic sanctions, trade controls and anti-corruption, discrimination, immigration and those dealing with equal employment opportunity, drivers hours and to employees' remuneration and benefits (including payment of the minimum wage in jurisdictions where this is required and in compliance with the individual and/or collective terms of employment to all its employees and any applicable reporting requirements); and also take all reasonable steps required by the Company so as to enable the Company to comply with such Applicable Laws.

4.1.11 hold and maintain any necessary approvals, certificates or operating licenses for performing the Services in conformity with Applicable Laws, including any other necessary approval or license for conducting international transport, if part of the Services. The Contractor shall provide to the Company upon demand such approvals, certificates or licenses. The Contractor shall ensure that the Company is given immediate written notice of any cancellation, termination, suspension, revocation of any approvals, certificates or licenses. The obligation of the Contractor to provide the approvals, certificates or licenses specified in this sub-clause 4.1.11, inspection by the Company of any approvals, certificates or licenses submitted to it by the Contractor shall not be considered as an admission or acceptance by the Company of the validity or sufficiency of such approvals, certificates or licenses. Such validity and sufficiency shall at all times remain the absolute responsibility of the Contractor.

4.2 If a vehicle breaks down or for any other reason the Contractor fails to or is unable to collect the Goods or complete delivery in accordance with this clause, the Company may, either itself or by another contractor, without prejudice to any other right it may have, recover the Goods and carry them to their destination and the Contractor shall pay the Company's charge therefor.

vermeiden. Der Auftragnehmer, seine Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen und Subunternehmer (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) müssen stets verhindern, dass Unbefugte, z. B. illegale Einwanderer und Flüchtlinge, Zugang zu den Transporteinheiten erhalten. Lange Stopps (ohne Anrechnung der 45-minütigen Pausen) und Übernachtungsstopps müssen immer auf einem sicheren LKW-Parkplatz und unter ausschließlicher Nutzung überwachter Parkmöglichkeiten erfolgen. Auf Verlangen sind die Dienstleistungen durch zwei Fahrer zu erbringen. Der Auftragnehmer garantiert, geeignete Sicherheitsmaßnahmen (u. a. die Verwendung von Routen-Kontrollgeräten und Containerschlössern an der Transporteinheit) zu treffen, sofern dies während der Erbringung der Dienstleistungen relevant ist. Bei der Abholung/Entgegennahme der versiegelten Transporteinheit (oder nach dem Stop) muss der Auftragnehmer das Siegel oder die Schließvorrichtung überprüfen und sicherstellen, dass sie intakt ist und keine Anzeichen von Manipulationen aufweist;

4.1.8 wenn ein Verlust durch Diebstahl oder Raub verursacht oder vermutet wird, zusätzlich zu den Maßnahmen gemäß Unterabschnitt 4.1.6 unverzüglich die Polizei benachrichtigen und alle angemessenen Schritte unternehmen, um die schuldige Person zu identifizieren und die Waren zurückzuverfolgen und wiederzuerlangen;

4.1.9 das Unternehmen vorbehaltlich der in Klausel 14 genannten Einschränkungen im Falle eines Verlusts oder einer Beschädigung der Waren oder einer Lieferverzögerung von einer möglichen Haftung des Unternehmens und allen Kosten und Aufwendungen, die dem Unternehmen im Zusammenhang mit einer solchen Haftung entstehen, freistellen, es sei denn, ein solcher Verlust, eine solche Beschädigung oder eine solche Verzögerung ist auf eine nachgewiesene Fahrlässigkeit des Unternehmens zurückzuführen.

4.1.10 jederzeit alle anwendbaren Gesetze einhalten, die zur gegebenen Zeit in einer Gerichtsbarkeit gelten, durch die das/die Fahrzeug(e) des Auftragnehmers während der Erbringung der Dienstleistungen für das Unternehmen fahren, u. a. Gesetze und Bestimmungen, die für die Beförderung von Gütern, Arbeits-, Umwelt- und Datenschutz, Privatsphäre, Wirtschaftssanktionen, Handelskontrollen und Korruptionsbekämpfung, Diskriminierung, Einwanderung und Regelungen im Hinblick auf die berufliche Gleichstellung, Fahrzeiten und Mitarbeitervergütung und -leistungen (einschließlich der Zahlung des Mindestlohns in Gerichtsbarkeiten, in denen dies erforderlich ist, und in Übereinstimmung mit individuellen und/oder arbeitsrechtlichen Beschäftigungsbedingungen an alle seine Mitarbeiter und allen anwendbaren Meldepflichten); sowie alle angemessenen Schritte unternehmen, die vom Unternehmen als notwendig erachtet werden, um das Unternehmen in die Lage zu versetzen, diese anwendbaren Gesetze einzuhalten.

4.1.11 alle erforderlichen Genehmigungen, Zertifikate oder Betriebslizenzen für die Erbringung der Dienstleistungen in Übereinstimmung mit geltenden Gesetzen erwerben und für deren Verlängerung sorgen, einschließlich aller anderen erforderlichen Genehmigungen oder Lizenzen für die Durchführung internationaler Transporte, wenn diese Teil der Dienstleistungen sind. Der Auftragnehmer stellt dem Unternehmen auf Verlangen die betreffenden Genehmigungen, Zertifikate oder Lizenzen zur Verfügung. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass das Unternehmen unverzüglich schriftlich über die Aufhebung, Beendigung, Aussetzung oder Zurücknahme von Genehmigungen, Zertifikaten oder Lizenzen informiert wird. Die Verpflichtung des Auftragnehmers, die in diesem Unterabschnitt 4.1.11 genannten Genehmigungen, Zertifikate oder Lizenzen zur Verfügung zu stellen, sowie die Prüfung der dem Unternehmen vom Auftragnehmer vorgelegten Genehmigungen, Zertifikate oder Lizenzen durch das Unternehmen gelten nicht als Anerkennung oder Annahme der Gültigkeit oder Zulänglichkeit dieser Genehmigungen, Zertifikate oder Lizenzen durch das Unternehmen. Die Bewertung der Gültigkeit und Zulänglichkeit verbleibt zu jeder Zeit in der absoluten Verantwortung des Auftragnehmers.

4.2. Wenn ein Fahrzeug ausfällt oder es der Auftragnehmer aus einem anderen Grund versäumt oder nicht in der Lage ist, die Waren abzuholen oder die Lieferung gemäß dieser Klausel abzuschließen, kann das Unternehmen, entweder selbst oder durch einen anderen Auftragnehmer, unbeschadet anderer Rechte, die ihm zustehen, die Waren zurückholen und sie an ihren Bestimmungsort bringen, und der Auftragnehmer zahlt die Kosten dafür an das Unternehmen.

4.3 The Contractor warrants that it shall not, whilst working for the Company and for a period of 12 months following the termination of the contract, canvass, solicit or otherwise seek the custom of any person who is a client or customer of the Company or any member of its Group with whom the Contractor has provided services on behalf of the Company.

5. HEALTH, SAFETY AND ENVIROMENT

5.1 The Contractor shall:

- 5.1.1 take appropriate actions to provide a safe and healthy workplace and means of transport, and to protect local environmental quality in all of its activities.
- 5.1.2 observe, and ensure that the Contractor's employees, agents, servants and sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) observe, all health and safety rules and regulations in force and any other security requirements that apply at any sites at which they are located during performance of the service along with any additional instructions communicated to the Contractor by the Company;
- 5.1.3 identify and assess risks that its employees, agents, servants and sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) may be exposed to implement controls to effectively eliminate, control or reduce these risks;
- 5.1.4 ensure that its employees, agents, servants and sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) are equipped, trained, qualified and competent to complete their roles safely;
- 5.1.5 ensure the equipment provided is maintained and serviced in accordance with all relevant legislation and with good health and safety practice;
- 5.1.6 notify the Company immediately of any health and safety hazards, incidents, near misses or other issues which arise in relation to the contract between the Company and the Contractor; and investigate and co-operate with incident investigations following an incident or near miss; and
- 5.1.7 provide the Company promptly (and in any event within 7 days) with all relevant health and safety documentation upon reasonable request by the Company and permit the Company to complete periodic audits and inspections;
- 5.1.8 obtain, and at all times maintain, all necessary licences and consents and comply with all relevant legislation and with good health and safety practice.
- 5.1.9 make every reasonable effort to implement services and solutions which positively contribute to a reduction in the impact of their operation to the environment and to society.

4.3. Der Auftragnehmer garantiert, dass er während seiner Tätigkeit für das Unternehmen und für einen Zeitraum von 12 Monaten nach Beendigung des Vertrags die Kundschaft einer Person, die Kunde oder Auftraggeber des Unternehmens oder eines Mitglieds seiner Gruppe ist, mit der der Auftragnehmer Dienstleistungen im Namen des Unternehmens erbracht hat, nicht umwerben, abwerben oder anderweitig kontaktieren wird.

5. ARBEITS- UND UMWELTSCHUTZ

5.1. Der Auftragnehmer wird:

- 5.1.1. geeignete Maßnahmen ergreifen, um einen sicheren und gesunden Arbeitsplatz und Transportmittel zu gewährleisten und bei all seinen Aktivitäten die lokale Umwelt zu schützen.
- 5.1.2. alle geltenden Arbeitsschutzvorschriften und -bestimmungen sowie alle anderen Sicherheitsanforderungen, die an den Standorten gelten, an denen er bzw. seine Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen und Subunternehmer (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) sich während der Erbringung der Dienstleistung befinden, sowie alle zusätzlichen Anweisungen, die dem Auftragnehmer vom Unternehmen mitgeteilt werden, beachten und er wird sicherstellen, dass seine Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen und Subunternehmer (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) diese ebenso einhalten;
- 5.1.3. Risiken identifizieren und bewerten, denen seine Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen und Subunternehmer (sofern gemäß Klausel 3.1 zulässig) ausgesetzt sein könnten, um Kontrollmaßnahmen zu implementieren, mit denen diese Risiken wirksam beseitigt, kontrolliert oder reduziert werden können;
- 5.1.4. sicherstellen, dass seine Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen und Subunternehmer (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) entsprechend ausgestattet, geschult, qualifiziert und kompetent sind, um ihre Aufgaben sicher auszuführen;
- 5.1.5. sicherstellen, dass die bereitgestellten Geräte gemäß allen einschlägigen Rechtsvorschriften und der guten Arbeitsschutzpraxis gewartet und instandgehalten werden;
- 5.1.6. das Unternehmen unverzüglich über Gesundheits- und Sicherheitsrisiken, Vorfälle, Beinaheunfälle oder andere Probleme informieren, die im Zusammenhang mit dem Vertrag zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer auftreten; und die Untersuchung nach einem Vorfall oder Beinaheunfall unterstützen und mit allen beteiligten Parteien kooperieren; und
- 5.1.7. auf angemessene Anfrage des Unternehmens dem Unternehmen unverzüglich (und in jedem Fall innerhalb von 7 Tagen) alle relevanten Arbeitsschutzunterlagen zur Verfügung stellen und es dem Unternehmen gestatten, regelmäßige Audits und Inspektionen durchzuführen;
- 5.1.8. alle erforderlichen Genehmigungen und Zustimmungen einholen und jederzeit erneuern und alle einschlägigen Rechtsvorschriften sowie die gute Arbeitsschutzpraxis einhalten;
- 5.1.9. alle zumutbaren Anstrengungen unternehmen, um Leistungen und Lösungen zu implementieren, die in positiver Weise zu einer Verringerung der Auswirkungen seiner Tätigkeiten auf die Umwelt und die Gesellschaft beitragen.

5.2. For the avoidance of doubt, where the Contractor subcontracts any of its obligations pursuant to the Contract (where permitted in accordance with clause 3.1), the Contractor must ensure that any such subcontractors have adequate Health and Safety policies and procedures in place and shall communicate all relevant Health and Safety information to those sub-contractors.

6. EMPLOYEES AND AGENTS

6.1 The Contractor shall employ and maintain sufficiently licensed, suitably qualified, experienced, adequately trained, directed, and supervised personnel necessary to properly and safely perform the Services in respect of which they are engaged in compliance with these Conditions. The Contractor hereby acknowledges that the Company has no day-to-day operational control (in the performance by the Contractor of the contract with the Company) over employees, agents, servants or sub-contractors of the Contractor (where permitted in accordance with clause 3.1) who shall at all times remain under the complete control and supervision (and be the sole responsibility) of the Contractor in all respects. This contract does not create any agency or other relationship apart from a contract between the Company and the Contractor. For the avoidance of doubt, nothing in these Conditions will render any individual employed or engaged in the provision of the Services by the Contractor (or any of its employees, agents, servants and sub-contractors) an employee, agent or partner of the Company and the Contractor and its employees and agents will not hold themselves out as such. The Contractor shall be solely responsible for all matters relating to the employment or engagement of such individuals including compliance with all Applicable Laws. The Contractor will be responsible for all income tax, national insurance contributions or social security charges or similar statutory payments in relation to all such individuals and ensure that they are deducted and/or paid to the relevant authorities and/or such individuals (as the case may be).

6.2 The Company shall not be liable to the Contractor (or any employee, agent, servant or sub-contractor of the Contractor) for any loss, damage or personal injury (whether suffered by any employee, agent, servant, or sub-contractor of the Contractor or by any other person) arising out of the performance by the Contractor of the contract with the Company except where such loss damage or personal injury has been caused directly by the proven negligence of the Company.

6.3 The Contractor indemnifies the Company against all claims and demands made or brought by any of the individuals employed or engaged in the provision of the Services caused by or arising out of the act, default, negligence of the Contractor or caused or arising out of the act, default or negligence of any of the Contractor's employees, agents, servants or sub-contractors or of any third-party operator engaged by the Contractor in the performance of the Contractor's contract with the Company (where permitted in accordance with clause 3.1).

5.2. Zur Vermeidung von Missverständnissen sei auf Folgendes hingewiesen: Sollte der Auftragnehmer eine seiner vertraglichen Verpflichtungen an Subunternehmer vergeben (sofern gemäß Klausel 3.1 zulässig), muss der Auftragnehmer sicherstellen, dass alle diese Subunternehmer über angemessene Arbeitsschutzrichtlinien und -verfahren verfügen, und wird alle relevanten Arbeitsschutzinformationen an diese Subunternehmer weitergeben.

6. MITARBEITER UND BEAUFTRAGTE

6.1. Der Auftragnehmer muss ausreichend zertifiziertes, entsprechend qualifiziertes, erfahrenes, angemessen geschultes, unterwiesenes und entsprechend beaufsichtigtes Personal beschäftigen (und auf dauerhafter Basis für entsprechende Weiterbildungen, Qualifizierungen, Schulungen, Unterweisungen und Rezertifizierungen sorgen), das für die ordnungsgemäße und sichere Erbringung der Dienstleistungen, für die es gemäß diesen Bedingungen tätig ist, erforderlich ist. Der Auftragnehmer erkennt hiermit an, dass das Unternehmen keine tägliche betriebliche Kontrolle (bei der Erfüllung des Vertrags mit dem Unternehmen durch den Auftragnehmer) über Mitarbeiter, Beauftragte, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer des Auftragnehmers (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) hat, die jederzeit und in jeder Hinsicht unter der vollständigen Kontrolle und Aufsicht (und in der alleinigen Verantwortung) des Auftragnehmers verbleiben. Dieser Vertrag begründet zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer keine Stellvertretungsregelung oder andere Beziehung außer einem Vertrag. Zur Vermeidung von Zweifeln sei auf Folgendes hingewiesen: Nichts in diesen Bedingungen macht eine Person, die vom Auftragnehmer (oder einem seiner Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen und Subunternehmer) angestellt oder mit der Erbringung der Dienstleistungen beauftragt ist, zu einem Mitarbeiter, Beauftragten oder Partner des Unternehmens, und der Auftragnehmer und seine Mitarbeiter und Beauftragten werden sich nicht als solche ausgeben. Der Auftragnehmer ist allein verantwortlich für alle Angelegenheiten im Zusammenhang mit der Anstellung oder Beauftragung dieser Personen, einschließlich der Einhaltung aller geltenden Gesetze. Der Auftragnehmer ist für alle Einkommenssteuern, nationalen Sozialversicherungsbeiträge oder Sozialversicherungsabgaben oder ähnliche gesetzliche Zahlungen in Bezug auf alle diese Personen verantwortlich und stellt sicher, dass diese Steuern, Beträge, Abgaben oder Zahlungen abgezogen und/oder an die zuständigen Behörden und/oder diese Personen (je nach Fall) gezahlt werden.

6.2. Das Unternehmen haftet gegenüber dem Auftragnehmer (oder einem Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer des Auftragnehmers) nicht für Verluste, Schäden oder Personenschäden (unabhängig davon, ob sie einem Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer des Auftragnehmers oder einer anderen Person entstanden sind), die sich aus der Erfüllung des Vertrags mit dem Unternehmen durch den Auftragnehmer ergeben, es sei denn, diese Schäden oder Personenschäden wurden direkt durch die nachgewiesene Fahrlässigkeit des Unternehmens verursacht.

6.3. Der Auftragnehmer stellt das Unternehmen von allen Ansprüchen und Forderungen frei, die von einer der an der Erbringung der Dienstleistungen beschäftigten oder beteiligten Personen geltend gemacht oder vorgebracht werden, die durch die Handlung, den Verzug oder die Fahrlässigkeit des Auftragnehmers oder durch die Handlung, den Verzug oder die Fahrlässigkeit von einem Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer des Auftragnehmers oder eines Drittbetreibers, der vom Auftragnehmer bei der Erfüllung des Vertrags des Auftragnehmers mit dem Unternehmen beauftragt wurde (sofern gemäß Klausel 3.1 zulässig), verursacht werden oder sich daraus ergeben.

6.4 The Contractor shall further indemnify the Company for any liability for income tax, national insurance contributions and/or social security charges or similar statutory payments (or penalties or interests thereon) which may be found due from the Company in respect of any individuals employed or engaged in the provision of the Services. The Contractor shall co-operate with the Company to ensure compliance with the Construction Industry Tax Scheme so far as applicable.

PERSONNEL TRANSFERS – TUPE REGULATION

6.5 The parties acknowledge and agree that upon any termination of the Contract or the termination of the provision of any of the Services, the TUPE Regulations may operate to transfer the contracts of employment of some or all of the Contractor's employees to the Company or a Successor Contractor. Whenever a termination is anticipated the Contractor:

6.5.1 shall (whilst maintaining service standards) use all reasonable endeavors to redeploy its personnel engaged on the Services elsewhere within its business or, where practicable and lawful, seek to agree with the relevant personnel such alternatives to transfer under the TUPE Regulations as may be available and appropriate;

6.5.2 shall keep the Company informed as to whether any persons are likely to be or have been successfully redeployed or whether identified persons are likely to seek to transfer to the Company or a Successor Contractor under the TUPE Regulations, and regarding any other claims or issues that it is aware of that may affect the Company or a Successor Contractor;

6.5.3 will comply with its information and consultation obligations pursuant to the TUPE Regulations and will liaise with the Company and any Successor Contractor in good time and generally allow the Company and/or any Successor Contractor to participate in consultation with the Contractor's Personnel or their representatives as they may reasonably require, in particular to allow any redundancies to be lawfully conducted.

6.5.4 shall promptly on the Company's request fully and accurately disclose to the Company details concerning the individuals employed or engaged in the provision of the Services and/or their terms and conditions of employment/engagement as the Company may reasonably require time to time.

6.6 Any liability incurred by the Contractor or its agents, servants and sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) as a result of any dismissal of Contractor's employees by the Contractor or its agents, servants and sub-contractors is entirely the liability of the Contractor.

6.7 The Contractor shall indemnify and keep indemnified the Company and the Successor Contractor at all times and against all and any costs, expenses, liabilities, damages and losses arising out of any claim, action, demand or proceeding which arises or is alleged to arise by virtue of the operation of the TUPE Regulations in connection with the termination of the Contract or the termination of the provision of any of the Services (including without limitation in relation to any dismissal or alleged dismissal of any individual employed or engaged or formerly employed or engaged in the provision of the Services).

6.8 It is the intention of the parties that any Successor Contractor shall be entitled, pursuant to the Contracts (Rights of Third Parties) Act

6.4. Der Auftragnehmer stellt das Unternehmen ferner von jeglicher Haftung für Einkommensteuern, nationale Sozialversicherungsbeiträge und/oder Sozialversicherungsabgaben oder ähnliche gesetzliche Zahlungen (oder Strafen oder Zinsen darauf) frei, die vom Unternehmen in Bezug auf Personen, die mit der Erbringung der Dienstleistungen betraut oder dafür angestellt sind, fällig werden können. Der Auftragnehmer arbeitet mit dem Unternehmen zusammen, um die Einhaltung der Steuerregelung für die Bauwirtschaft (Construction Industry Tax Scheme) zu gewährleisten (soweit zutreffend).

VERSETZUNG VON PERSONAL – TUPE-VORSCHRIFTEN

6.5. Die Parteien erkennen an und vereinbaren, dass die TUPE-Vorschriften bei einer Beendigung des Vertrags oder Beendigung der Erbringung einer der Dienstleistungen dazu führen können, dass die Arbeitsverträge einiger oder aller Mitarbeiter des Auftragnehmers auf das Unternehmen oder einen nachfolgenden Auftragnehmer übertragen werden. Wann immer eine Beendigung vorherzusehen ist, wird der Auftragnehmer:

6.5.1 (unter Beibehaltung der Leistungsstandards) alle zumutbaren Anstrengungen unternehmen, um sein Personal, das mit der Erbringung der Dienstleistungen betraut ist, an einen anderen Ort in seinem Unternehmen zu verlegen, oder, sofern dies praktikabel und rechtmäßig ist, versuchen, mit dem betreffenden Personal entsprechend verfügbare und geeignete Alternativen zur Versetzung gemäß den TUPE-Vorschriften zu vereinbaren;

6.5.2 das Unternehmen darüber auf dem Laufenden halten, ob Personen wahrscheinlich erfolgreich versetzt werden oder wurden oder ob die betreffenden Personen wahrscheinlich auf das Unternehmen oder einen nachfolgenden Auftragnehmer gemäß den TUPE-Vorschriften übertragen werden möchten, und über alle anderen ihm bekannten Ansprüche oder Probleme informieren, die das Unternehmen oder einen nachfolgenden Auftragnehmer betreffen können;

6.5.3 seinen Informations- und Beratungspflichten gemäß den TUPE-Vorschriften nachkommen und sich rechtzeitig mit dem Unternehmen und jedem nachfolgenden Auftragnehmer in Verbindung setzen und dem Unternehmen und/oder jedem nachfolgenden Auftragnehmer im benötigten Umfang generell gestatten, an Absprachen mit dem Personal des Auftragnehmers oder dessen Beauftragten teilzunehmen, insbesondere um Entlassungen unter Einhaltung aller gesetzlichen Vorgaben zu ermöglichen.

6.5.4 dem Unternehmen auf Verlangen des Unternehmens unverzüglich vollständig und genau alle Einzelheiten zu den Personen, die mit der Erbringung der Dienstleistungen betraut oder dafür angestellt sind, und/oder deren Beschäftigungs-/Einsatzbedingungen offenlegen, die das Unternehmen nach vernünftigem Ermessen zur gegebenen Zeit benötigen kann.

6.6. Jegliche Haftung, die dem Auftragnehmer oder seinen Beauftragten, Erfüllungsgehilfen und Subunternehmern (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) infolge einer Entlassung der Mitarbeiter des Auftragnehmers durch den Auftragnehmer oder seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen und Subunternehmer entsteht, liegt vollständig in der Verantwortung des Auftragnehmers.

6.7. Der Auftragnehmer wird das Unternehmen und den nachfolgenden Auftragnehmer jederzeit von allen Kosten, Ausgaben, Verbindlichkeiten, Schäden und Verlusten freistellen und schadlos halten, die sich aus Ansprüchen, Klagen, Forderungen oder Verfahren ergeben, die aufgrund der Anwendung der TUPE-Vorschriften im Zusammenhang mit der Beendigung des Vertrags oder der Beendigung der Erbringung einer der Dienstleistungen entstehen oder vermeintlich entstehen (u. a. in Bezug auf eine Entlassung oder vermeintliche Entlassung einer Person, die mit der Erbringung der Dienstleistungen betraut oder dafür angestellt ist oder war).

6.8. Es ist die Absicht der Parteien, dass ein nachfolgender Auftragnehmer gemäß dem Gesetz über Verträge (Rechte

1999, in its own right to the benefit of and to enforce the provisions of clause 6.7 of these Conditions.

7. TRANSPORT UNITS

- 7.1 The Contractor shall ensure that it has all necessary assets, capacity and resources to perform the Services and must make available and keep available equipment (including Transport Units and all other equipment necessary for the performance of the Services and/or the handling of Goods) in the required quantity to meet the Company's requirements. The equipment must have the necessary licenses, must be fully functional, safe and of the proper dimensions and also suitable for the transportation and handling of the Goods.
- 7.2 As regards Transport Units whether belonging to the Contractor or the Company and/or to its customers or to other third parties, the Contractor shall keep such Transport Units in good, legal and workable condition whilst any such units are in its possession or control (or that of any of its agents, servants or sub-contractors). The Contractor shall be responsible for the loss of, or any damage to, any such Transport Unit sustained while in such possession or control (or that of his agents, servants or sub-contractors). The Contractor shall indemnify the Company against the cost of making good such loss or damage to the Company's entire satisfaction. The Contractor shall immediately comply (at the Contractor's expense) if the Company demands that the Contractor deliver equipment to a location determined by the Company for inspection and repair.
- 7.3 If a Transport Unit belonging to the Company and/or its Customer and/or other third parties appears to be damaged or deficient at any time during which it is in the possession or control of the Contractor or of any of its agents, servants or sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) the Contractor shall notify the Company immediately when the damage occurs or a deficiency is discovered and shall furnish written details to the Company as soon as practicable. If the Contractor's notice is not given immediately to the Company then the Company will be entitled to hold the Contractor responsible for the damage or deficiency and any loss or damage arising from such damage or deficiency in the equipment.
- 7.4 A Transport Unit supplied by the Company is to be used only by the Contractor (or its permitted sub-contractor) and only for the purpose of performing the contract with the Company unless otherwise authorised by a Statutory Director of the Company in writing. A Transport Unit shall remain at all times the unencumbered property of the Company or its customers or any other third party (as the case may be) and where the Contractor engages a sub-contractor, neither the Contractor nor its sub-contractor shall sell, charge or encumber it in any way or lease it or allow any lien to be created or exercise any lien over it.

8. INDEMNITY

Dritter) von 1999 (Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999) berechtigt ist, die Bestimmungen von Klausel 6.7 dieser Bedingungen eigenständig zu nutzen und durchzusetzen.

7. TRANSPORTEINHEITEN

- 7.1. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass er über alle erforderlichen Mittel, Kapazitäten und Ressourcen verfügt, um die Dienstleistungen zu erbringen, und muss die entsprechende Ausrüstung (einschließlich Transporteinheiten und alle anderen Geräte, die für die Erbringung der Dienstleistungen und/oder die Handhabung der Waren erforderlich sind) in der erforderlichen Menge zur Verfügung stellen und bereithalten, um die Anforderungen des Unternehmens zu erfüllen. Für die Ausrüstung müssen die erforderlichen Lizenzen vorliegen, sie müssen voll funktionsfähig und sicher sein, die richtigen Maße aufweisen und auch für den Transport und die Handhabung der Waren geeignet sein.
- 7.2. In Bezug auf Transporteinheiten im Eigentum des Auftragnehmers, Unternehmens und/oder seinen Kunden sowie anderen Dritten wird der Auftragnehmer diese Transporteinheiten in gutem, juristisch einwandfreiem und funktionsfähigem Zustand halten, während sich solche Einheiten in seinem Besitz oder unter seiner Kontrolle (oder der eines seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer) befinden. Der Auftragnehmer ist für den Verlust oder die Beschädigung einer solchen Transporteinheit verantwortlich, die entsteht, während sich die Transporteinheit in seinem Besitz oder unter seiner Kontrolle (oder der seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer) befindet. Der Auftragnehmer entschädigt das Unternehmen für die Kosten zum Ausgleich eines solchen Verlustes oder Schadens zur vollen Zufriedenheit des Unternehmens. Wenn das Unternehmen verlangt, dass der Auftragnehmer die Ausrüstung an einen vom Unternehmen benannten Ort zur Inspektion und Reparatur liefert, wird der Auftragnehmer dem (auf Kosten des Auftragnehmers) unverzüglich nachkommen.
- 7.3. Wenn eine Transporteinheit, die sich im Eigentum des Unternehmens und/oder seines Kunden und/oder anderen Dritten befindet, in einem Zeitraum beschädigt oder defekt zu sein scheint, in dem sie sich im Besitz oder unter der Kontrolle des Auftragnehmers oder eines seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer befindet (sofern gemäß Klausel 3.1 zulässig), muss der Auftragnehmer das Unternehmen unverzüglich zu dem Zeitpunkt benachrichtigen, wenn der Schaden auftritt oder ein Defekt entdeckt wird, und dem Unternehmen so schnell wie möglich schriftlich alle Details darüber zur Verfügung stellen. Wenn die Mitteilung des Auftragnehmers nicht unverzüglich an das Unternehmen erfolgt, ist das Unternehmen berechtigt, den Auftragnehmer für den Schaden oder Defekt und alle Verluste oder Schäden, die sich aus einem solchen Schaden oder Defekt an der Ausrüstung ergeben, zur Verantwortung zu ziehen.
- 7.4. Eine vom Unternehmen gelieferte Transporteinheit darf nur vom Auftragnehmer (oder seinem genehmigten Subunternehmer) und nur zum Zwecke der Erfüllung des Vertrags mit dem Unternehmen verwendet werden, sofern keine anderweitige Verwendung von einem bevollmächtigten Geschäftsführer des Unternehmens schriftlich genehmigt wurde. Eine Transporteinheit bleibt zu jeder Zeit das unbelastete Eigentum des Unternehmens oder seiner Kunden oder eines anderen Dritten (je nach Fall), und wenn der Auftragnehmer einen Subunternehmer beauftragt, dürfen weder der Auftragnehmer noch sein Subunternehmer eine Transporteinheit in irgendeiner Weise verkaufen, belasten oder als Sicherheit nutzen oder vermieten oder gestatten, dass ein Pfandrecht geschaffen oder ein Pfandrecht über eine Transporteinheit ausgeübt wird.

8. SCHADLOSHALTUNG

- | | |
|---|--|
| <p>8.1 The Contractor will indemnify and keep indemnified the Company against all third party claims and liability made against or incurred by the Company:</p> <p>8.1.1 arising from the unlawful or unauthorised use of any Transport Unit whilst it is in the possession, custody or control of the Contractor or its agents, servants or sub-contractors; or</p> <p>8.1.2 arising from the death or injury to any person or damage to the property of any person, firm or company; or</p> <p>8.1.3 arising directly or indirectly:</p> <p>8.1.3.1 out of the presence, use or condition of any Transport Unit (including the Company's equipment) whilst it is in the possession, custody or control of the Contractor or its agents, servants or sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1);</p> <p>8.1.3.2 out of the performance, or failure of performance, by the Contractor of the contract (including any special requirements particular to the particular Contract) or any breach thereof or of these Conditions;</p> <p>8.1.3.3 out of the Contractor (or its agents, servants or sub-contractor, where permitted in accordance with clause 3.1) failure to comply with all Applicable laws and regulations as may apply from time to time in any jurisdiction through which the Contractor's vehicle(s) transit(s) during performance of the Services for the Company, including without limitation Applicable Laws applying to drivers hours and to employees' remuneration and benefits: or arising</p> <p>8.1.3.4 from the Contractor's failure to take all reasonable steps required by the Company to enable the Company to comply with such Applicable Laws; and</p> <p>8.1.3.5 out of any other act, neglect or default of the Contractor or any of his agents, servants, or sub-contractors.</p> <p>8.2 The indemnity contained in clause 8.1 shall not apply to the extent that (and only to the extent that) such claims have resulted from the proven negligence of the Company.</p> <p>8.3 Except where the Company and the Contractor agree in writing to the contrary, the Contractor shall be responsible for ensuring that the requirements of every statute, regulation and order from time to time in force (in any relevant country) relating in any way to drivers, motor vehicles, trailers and other vehicles and equipment used for carrying, loading and/or unloading Goods shall at all times be strictly observed and all payments promptly made.</p> <p>8.4 Without in any way limiting the obligations of the Contractor under clause 8.3, it shall be the Contractor's duty to ensure that any vehicles used by him display in the manner required by law, all the necessary licence discs, permits, tax discs and other notices appropriate to the vehicle and to the country/countries of registration and of passage.</p> <p>8.5 The Contractor shall fully and absolutely indemnify and keep indemnified the Company against all claims, demands, loss, penalties, costs, expenses, actions and liability arising out of the failure by the Contractor to perform its obligations under these Conditions. For the avoidance of doubt, it shall be a breach of this indemnity whether or not the Contractor or its employees, agents,</p> | <p>8.1 Der Auftragnehmer wird das Unternehmen von allen Forderungen und Haftungsansprüchen Dritter freistellen und schadlos halten, die gegen das Unternehmen geltend gemacht werden oder dem Unternehmen entstehen und:</p> <p>8.1.1 die sich aus der rechtswidrigen oder unbefugten Nutzung einer Transporteinheit ergeben, während sie sich im Besitz, in der Verwahrung oder unter der Kontrolle des Auftragnehmers oder seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer befindet; oder</p> <p>8.1.2 die sich aus dem Tod oder der Verletzung einer Person oder der Beschädigung des Eigentums einer Person, Firma oder eines Unternehmens ergeben; oder</p> <p>8.1.3 die direkt oder indirekt:</p> <p>8.1.3.1 aus der Anwesenheit, Verwendung oder dem Zustand einer Transporteinheit (einschließlich der Ausrüstung des Unternehmens) entstehen, während sie sich im Besitz, in der Verwahrung oder unter der Kontrolle des Auftragnehmers oder seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer befindet (sofern gemäß Klausel 3.1 zulässig);</p> <p>8.1.3.2 aus der Erfüllung oder Nichterfüllung des Vertrags durch den Auftragnehmer (einschließlich besonderer Anforderungen an den jeweiligen Vertrag) oder einer Verletzung des Vertrags oder dieser Bedingungen entstehen;</p> <p>8.1.3.3 dadurch entstehen, dass der Auftragnehmer (oder seine Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer, soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) nicht alle anwendbaren Gesetze und Vorschriften einhält, die zur gegebenen Zeit in einer Gerichtsbarkeit gelten, durch die das/die Fahrzeug(e) des Auftragnehmers während der Erbringung der Dienstleistungen für das Unternehmen befördert wird/werden, u. a. geltende Gesetze im Hinblick auf die Fahrtzeit und Mitarbeitervergütung und -leistung; oder die</p> <p>8.1.3.4 dadurch entstehen, dass der Auftragnehmer nicht alle angemessenen Schritte unternimmt, die das Unternehmen als notwendig erachtet, um das Unternehmen in die Lage zu versetzen, diese anwendbaren Gesetze einzuhalten; und</p> <p>8.1.3.5 aufgrund einer anderen Handlung, Vernachlässigung oder Nichterfüllung des Auftragnehmers oder eines seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer entstehen.</p> <p>8.2 Die in Klausel 8.1 geregelte Schadloshaltung gilt nicht, soweit (und nur soweit) solche Ansprüche aus der nachgewiesenen Fahrlässigkeit des Unternehmens entstanden sind.</p> <p>8.3 Sofern das Unternehmen und der Auftragnehmer nicht schriftlich etwas anderes vereinbaren, muss der Auftragnehmer sicherstellen, dass die Anforderungen aller Gesetze, Bestimmungen und Anordnungen, die (in jedem relevanten Land) zur gegebenen Zeit in Bezug auf Fahrer, Kraftfahrzeuge, Anhänger und andere Fahrzeuge und Ausrüstungen, die zum Transport, zum Be- und/oder Entladen von Waren verwendet werden, gelten, jederzeit strikt eingehalten und dass alle Zahlungen unverzüglich geleistet werden.</p> <p>8.4 Ohne die Verpflichtungen des Auftragnehmers gemäß Klausel 8.3 in irgendeiner Weise einzuschränken, muss der Auftragnehmer sicherstellen, dass alle von ihm verwendeten Fahrzeuge in der gesetzlich vorgeschriebenen Weise alle erforderlichen Nummernschilder, Genehmigungen, Steuerplaketten und anderen Hinweise aufweisen, die für das Fahrzeug und das Land/die Länder der Zulassung und der Durchfahrt angemessen sind.</p> <p>8.5 Der Auftragnehmer stellt das Unternehmen von allen Ansprüchen, Forderungen, Verlusten, Strafen, Kosten, Ausgaben, Klagen und Verbindlichkeiten frei, die sich aus der Nichterfüllung seiner Verpflichtungen aus diesen Bedingungen durch ihn ergeben. Zur Vermeidung von Zweifeln sei darauf hingewiesen, dass es auch eine Verletzung dieser Regelungen zur Schadloshaltung darstellt, wenn</p> |
|---|--|

servants or sub-contractors is/are knowingly or innocently in breach of its/their obligations. This statement, whilst of general application, is particularly relevant in the event of any breach in relation to the carriage of unauthorised persons or cargoes.

der Auftragnehmer oder seine Mitarbeiter, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer wissentlich oder arglos gegen seine/ihre Verpflichtungen verstoßen. Diese Erklärung ist zwar allgemein gültig, ist aber insbesondere bei Verstößen im Zusammenhang mit der Beförderung unbefugter Personen oder Ladungen von Bedeutung.

9. PROOF OF DELIVERY, INVOICES AND STATEMENTS

- 9.1 All prices, quotations or estimates given by the Contractor to the Company shall include all costs and taxes applicable to the Services to be provided by the Contractor unless otherwise expressly agreed in writing by the Company.
- 9.2 The Contractor shall confirm to the Company using the Supplier Gateway or EDI, subject to clause 19.2 the actual collection date, collection time, delivery date and delivery time of each movement undertaken on behalf of the Company.
- 9.3 The Contractor shall provide to the Company using the Supplier Gateway or EDI, subject to clause 19.2 a POD where indicated for each delivery made by the Contractor in accordance with sub-clause 9.6, unless otherwise agreed in writing by a Statutory Director of the Company.
- 9.4 The Contractor will only be required to post original PODs upon written request of the Company and each POD must be received by the Company within 7 days of the written request being made.
- 9.5 All original PODs shall be the property of the Company.
- 9.6 All PODs must be of sufficient quality (in the sole discretion of the Company) that all details are legible and the image can be retrieved in an acceptable condition once provided to the Company using the Supplier Gateway. The POD must have sufficient details to meet the Minimum Requirements (as defined below). If any of the detail is missing then the POD is not valid and cannot be accepted.

The Minimum Requirements are that the POD must:

- 9.6.1 be the correct POD for the relevant job;
 - 9.6.2 include the name of the consignor, address of collection location;
 - 9.6.3 include the name of the consignee, address of delivery location;
 - 9.6.4 include the Goods description and the method of packing and, in the case of dangerous goods, their generally recognized description and seal number;
 - 9.6.5 include the quantity, the number of packages and their special marks and numbers, and gross weight;
 - 9.6.6 contain the signature of the consignee or official company stamp;
 - 9.6.7 contain the delivery date;
 - 9.6.8 include the requisite instructions for Customs and other formalities.
- 9.7 Where a Self Bill agreement has been signed between the Company and the Contractor the Company will issue a Self Bill invoice for all services covered by the Self Bill agreement. The Contractor must not submit any invoice to the Company for any services covered by the Self Bill agreement.

9. LIEFERNACHWEISE, RECHNUNGEN UND BELEGE

- 9.1 Alle Preise, Angebote oder Kostenvoranschläge des Auftragnehmers an das Unternehmen beinhalten alle Kosten und Steuern, die für die vom Auftragnehmer zu erbringenden Dienstleistungen gelten, sofern das Unternehmen nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart hat.
- 9.2 Der Auftragnehmer bestätigt dem Unternehmen über das Lieferanten-Gateway oder EDI vorbehaltlich Klausel 19.2 das tatsächliche Abhol- und Lieferdatum sowie die tatsächliche Abhol- und Lieferzeit jedes im Namen des Unternehmens durchgeführten Transports.
- 9.3 Der Auftragnehmer stellt dem Unternehmen über das Lieferanten-Gateway oder EDI vorbehaltlich Klausel 19.2 einen Liefernachweis zur Verfügung, sofern dies für jede Lieferung des Auftragnehmers gemäß Klausel 9.6 angegeben ist, es sei denn, ein bevollmächtigter Geschäftsführer des Unternehmens hat schriftlich etwas anderes vereinbart.
- 9.4 Der Auftragnehmer ist nur verpflichtet, original Liefernachweise auf schriftliche Anfrage des Unternehmens bereitzustellen, und jeder Liefernachweis muss innerhalb von 7 Tagen nach der schriftlichen Anfrage beim Unternehmen eingehen.
- 9.5 Alle originalen Liefernachweise sind Eigentum des Unternehmens.
- 9.6 Alle Liefernachweise müssen (nach alleinigem Ermessen des Unternehmens) von ausreichender Qualität sein, sodass alle Details gut lesbar sind und der Nachweis in einem visuell akzeptablen Zustand heruntergeladen werden kann, sobald es dem Unternehmen über das Lieferanten-Gateway zur Verfügung gestellt wurde. Der Liefernachweis muss alle erforderlichen Details enthalten, um die Mindestanforderungen (wie unten definiert) zu erfüllen. Wenn eines der Details fehlt, ist der Liefernachweis ungültig und kann nicht akzeptiert werden.

Um die Mindestanforderungen zu erfüllen, muss der Liefernachweis:

- 9.6.1 der richtige Liefernachweis für den jeweiligen Auftrag sein;
 - 9.6.2 den Namen des Versenders und die Adresse des Abholortes angeben;
 - 9.6.3 den Namen des Empfängers und die Adresse des Lieferorts angeben;
 - 9.6.4 die Warenbezeichnung und die Art der Verpackung und bei Gefahrgütern ihre allgemein anerkannte Bezeichnung und Siegelnummer (P&O Freight Seal Number) angeben;
 - 9.6.5 die Produktmenge, Verpackungsanzahl sowie spezielle Kennzeichnungen und Nummern sowie das Bruttogewicht der Frachtstücke angeben;
 - 9.6.6 die Unterschrift des Empfängers oder den offiziellen Firmenstempel enthalten;
 - 9.6.7 das Lieferdatum enthalten;
 - 9.6.8 alle erforderlichen Anweisungen für den Zoll sowie alle anderen Formalien enthalten.
- 9.7 Wenn eine Selbstabrechnungsvereinbarung zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer unterzeichnet wurde, stellt das Unternehmen selbst eine Rechnung für alle Dienstleistungen aus, die unter die Selbstabrechnungsvereinbarung fallen. Der Auftragnehmer darf dem Unternehmen keine Rechnung für Dienstleistungen vorlegen, die unter die Selbstabrechnungsvereinbarung fallen.

- 9.8 Where no Self Bill agreement has been signed, RCNs for work carried out by the Contractor shall be issued by the Company periodically. RCNs will only be issued once actual collection dates, collection times, delivery dates and delivery times have been confirmed and the POD has been uploaded to the Supplier Gateway.
- 9.8.1 The RCNs shall identify the work performed, the invoice address and the amount to be invoiced. Any queries regarding an RCN must be raised by the Contractor within 7 days of receipt, failing which the Contractor shall lose the right to query anything contained in the RCN.
- 9.8.2 The Contractor shall use the Supplier Gateway to upload or submit the invoice upon receipt of and in strict compliance with each RCN. One invoice per RCN should be provided. The invoice must:
- 9.8.2.1 quote the RCN number;
 - 9.8.2.2 the supplier P-account number (where provided);
 - 9.8.2.3 account for the cost of the GAP insurance as stipulated in clause 11.3;
 - 9.8.2.4 be submitted after the submission of all relevant PODs; and
 - 9.8.2.5 be submitted against the relevant RCN.
- 9.9 The Company shall be under no obligation to pay the Contractor for any movement in respect of which the POD required by sub-clauses 9.3 and 9.4 has not been returned.
- 9.10 Subject to any mandatorily applicable legislation to the contrary, the Company may set off against any sum due, or becoming due, to the Contractor (in respect of any contract between the Company and the Contractor) any sum due, or becoming due, to the Company from the Contractor on any account, including outstanding claims for liability for loss of or damage to Goods, Transport Units or documents.
- 9.11 Payment terms are applied and due dates are calculated from the date the invoice is received by the Company Accounting System.
- 9.12 Invoices will be paid on the first available payment run following the due date.
- 9.13 The Contractor shall provide the Company with its invoice in respect of all the services completed in a timely manner. Without prejudice to the foregoing, and except where invoices are issued on a self-billing basis, if the Contractor does not submit such invoice within three months following the date on which the Contractor provided the relevant services, no prices shall be payable by the Company in respect of those Services.
- 9.8 Wenn keine Selbstabrechnungsvereinbarung unterzeichnet wurde, werden vom Unternehmen in regelmäßigen Abständen RCNs für vom Auftragnehmer ausgeführte Arbeiten ausgestellt. RCNs werden erst ausgestellt, wenn die tatsächlichen Abhol- und Liefertermine sowie die tatsächlichen Abhol- und Lieferzeiten bestätigt wurden und der Liefernachweis auf das Lieferanten-Gateway hochgeladen wurde.
- 9.8.1 Die RCNs müssen die geleistete Arbeit, die Rechnungsadresse und den in Rechnung zu stellenden Betrag angeben. Alle Fragen zu einer RCN müssen vom Auftragnehmer innerhalb von 7 Tagen nach Erhalt einer RCN gestellt werden, andernfalls verliert der Auftragnehmer das Recht, Fragen im Hinblick auf die RCN zu stellen.
- 9.8.2 Der Auftragnehmer nutzt das Lieferanten-Gateway, um die Rechnung nach Erhalt einer RCN und in strikter Übereinstimmung mit der betreffenden RCN hochzuladen oder einzureichen. Pro RCN ist eine Rechnung vorzulegen. Die Rechnung muss:
- 9.8.2.1 die RCN-Nummer angeben;
 - 9.8.2.2 die P-Kontonummer des Lieferanten (sofern angegeben) enthalten;
 - 9.8.2.3 die Kosten der GAP-Versicherung gemäß Klausel 11.3 berücksichtigen;
 - 9.8.2.4 nach Einreichung aller maßgeblichen Liefernachweise eingereicht werden; und
 - 9.8.2.5 für die betreffende RCN eingereicht werden.
- 9.9 Das Unternehmen ist nicht verpflichtet, dem Auftragnehmer für Transporte zu bezahlen, für die der in den Abschnitten 9.3 und 9.4 geforderte Liefernachweis nicht eingereicht wurde.
- 9.10 Vorbehaltlich gegenteiliger zwingend geltender Rechtsvorschriften kann das Unternehmen in jedem Fall einen dem Auftragnehmer geschuldeten oder fällig werdenden Betrag (in Bezug auf einen Vertrag zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer) mit einem dem Unternehmen geschuldeten oder fällig werdenden Betrag des Auftragnehmers aufrechnen, einschließlich ausstehender Haftungsansprüche für den Verlust oder die Beschädigung von Waren, Transporteinheiten oder Dokumenten.
- 9.11 Es gelten die Zahlungsbedingungen, und die Fälligkeitsdaten werden ab dem Datum berechnet, an dem die Rechnung im Buchhaltungssystem des Unternehmens eingegangen ist.
- 9.12 Rechnungen werden im ersten regulären Zahllauf nach dem Fälligkeitsdatum bezahlt.
- 9.13 Der Auftragnehmer stellt dem Unternehmen seine Rechnung über alle erbrachten Leistungen fristgerecht zur Verfügung. Unbeschadet des Vorstehenden und außer wenn Rechnungen auf Selbstabrechnungsbasis gestellt werden, muss das Unternehmen in dem Fall, dass der Auftragnehmer eine solche Rechnung nicht innerhalb von drei Monaten nach dem Datum einreicht, an dem der Auftragnehmer die entsprechenden Leistungen erbracht hat, keine Kosten für diese Dienstleistungen zahlen.

10. THE COMPANY'S LIABILITY

- 10.1 The Company shall have no obligation to ensure, or provide for, the safety, custody or condition of any of the Contractor's vehicles, equipment or property and no claims shall lie against the Company for any loss, damage or injury to such vehicles, equipment or property.
- 10.2 Unless expressly agreed otherwise in writing between the parties each contract for the carriage, transportation or storage of Goods by the Contractor shall constitute a separate contract subject to these Conditions and nothing herein shall be construed as a contract for multiple contracts or as a guarantee or assurance to the Contractor of any future contract work.
- 10.3 In all other cases, and where applicable, the Company shall have no liability to the Contractor for indirect, punitive, special, and/or consequential losses, damages or claims or any loss of income,

10. HAFTUNG DES UNTERNEHMENS

- 10.1 Das Unternehmen ist nicht verpflichtet, die Sicherheit, Verwahrung oder den Zustand von Fahrzeugen, Ausrüstungen oder Eigentum des Auftragnehmers zu gewährleisten oder dafür zu sorgen, und es bestehen keine Ansprüche gegen das Unternehmen für Verluste, Schäden oder Defekte an diesen/m Fahrzeugen, Ausrüstungen oder Eigentum.
- 10.2 Sofern zwischen den Parteien nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart wurde, stellt jeder Vertrag über die Beförderung, den Transport oder die Lagerung von Waren durch den Auftragnehmer einen separaten Vertrag dar, der diesen Bedingungen unterliegt, und nichts in diesem Vertrag ist als Vertrag über mehrere Verträge oder als Garantie oder Zusicherung gegenüber dem Auftragnehmer für zukünftige Vertragsarbeiten auszulegen.
- 10.3 In allen anderen Fällen haftet das Unternehmen gegebenenfalls gegenüber dem Auftragnehmer nicht für indirekte, konkrete und/oder Straf- und Folgeschäden, Schäden oder Ansprüche oder für

profits or goodwill (whether in tort, contract or otherwise) and any liability shall not exceed 75,000 SDRs.

10.4 Subject to clause 10.5, the Company shall not be liable to the Contractor for any damage whatsoever, relating to the performance of the services by Contractor, its employees, agents or any third parties for whom the Contractor is liable in any way including, without limitation, personal injury, damage as a result of death, loss, penalties, fines, costs, consequential loss, traffic fines or other special damage or loss and/or damage to persons or matters caused by material that the Company made available to the Contractor or matters that the Contractor received for transport.

10.5 Nothing in these Conditions limits or excludes the Company's liability for:

10.5.1 death or personal injury caused by its negligence;

10.5.2 fraud or fraudulent misrepresentation; or

10.5.3 any other liability which cannot be limited or excluded by mandatory applicable law.

11. INSURANCE

11.1 The Contractor shall take out in his own name and maintain at its own expense such policies of insurance with a reputable insurer for the Services against its liabilities and obligations under the Contract as the Company may require and shall comply with the conditions of that insurance. The Contractor shall produce to the Company upon demand such policies and the receipts for the current premiums thereon. Such insurances shall include:

- (a) Employers liability insurance, including medical coverage for accidents, as required by law, which covers all drivers and employees who are engaged in the fulfilment of the obligations under the Contract;
- (b) The mandatory Third-Party Liability Insurance for vehicles in conformity with the national or European legislation, regulations and the Contract;
- (c) An equipment liability insurance with coverage for the risk for liability;
- (d) Freight Liability Insurance, including cover for Errors & Omissions and including cover for CMR, whether compulsorily applicable or contracted, and other applicable international conventions, laws;
- (e) Public liability insurance, including Error & Omissions.

Each cover shall be on terms in accordance with Good Industry Practice and otherwise meeting any statutory requirements.

The Contractor shall ensure that the Company is given immediate written notice of any cancellation, termination, suspension, revocation, or material amendment in cover of any insurances required herein.

11.2 The obligation of the Contractor to provide the insurance policies specified in clause 11.1, inspection by the Company of any insurance policies submitted to it by the Contractor shall not be considered as an admission or acceptance by the Company of the validity or sufficiency of such policies. Such validity and sufficiency shall at all times remain the absolute responsibility of the Contractor.

11.3 If the Contractor complies with clause 11.1 above, the Company shall waive recovery rights in respect of any claim for loss, damage

Verlust von Einkommen, entgangene Gewinne oder Beschädigung des Firmenwerts (ob aus unerlaubter Handlung, Vertrag oder anderweitig), und die Haftung darf 75.000 SZR nicht übersteigen.

10.4 Vorbehaltlich Klausel 10.5 haftet das Unternehmen gegenüber dem Auftragnehmer nicht für Schäden jeglicher Art im Zusammenhang mit der Erbringung der Dienstleistungen durch den Auftragnehmer, seine Mitarbeiter, Beauftragten oder Dritte, für die der Auftragnehmer in irgendeiner Weise haftet, u. a. Personenschäden, Schäden infolge von Tod, Verlust, Strafen, Bußgelder, Kosten, Folgeschäden, Verkehrsstrafen oder andere konkrete Schäden oder Verluste und/oder Schäden an Personen oder Sachen, die durch Material, das das Unternehmen dem Auftragnehmer zur Verfügung gestellt hat, oder Sachen, die der Auftragnehmer für den Transport erhalten hat, verursacht werden.

10.5 Nichts in diesen Bedingungen schränkt die Haftung des Unternehmens ein oder schließt sie aus für:

10.5.1 Todesfälle oder Personenschäden, die infolge von Fahrlässigkeit seitens des Unternehmens verursacht wurden;

10.5.2 Betrug oder betrügerische Falschdarstellung; oder

10.5.3 jede andere Haftung, die nicht durch zwingend anwendbares Recht beschränkt oder ausgeschlossen werden kann.

11. VERSICHERUNG

11.1 Der Auftragnehmer wird für die Dienstleistungen in eigenem Namen und auf eigene Kosten solche Versicherungspolice bei einem seriösen Versicherer im Hinblick auf seine Verpflichtungen und Verbindlichkeiten aus dem Vertrag abschließen und aufrechterhalten, die das Unternehmen entsprechend verlangen kann, und er wird die Bedingungen dieser Versicherung einhalten. Der Auftragnehmer wird dem Unternehmen auf Verlangen die betreffenden Policen und Belege für die laufenden Prämien vorlegen. Solche Versicherungen sind bspw.:

- (a) gesetzliche Arbeitgeber-Haftpflichtversicherung (einschließlich Krankenversicherung für Unfälle), die alle Fahrer und Mitarbeiter abdeckt, die an der Erfüllung der Verpflichtungen aus dem Vertrag beteiligt sind;
- (b) die gesetzliche Haftpflichtversicherung für Fahrzeuge gemäß den nationalen oder europäischen Gesetzen, Bestimmungen und dem Vertrag;
- (c) eine Gerätehaftpflichtversicherung mit Deckung der Risikohaftung;
- (d) Frachthaftpflichtversicherung, einschließlich Deckung für Fehler und Unterlassungen und einschließlich Deckung für CMR, ob obligatorisch anwendbar oder vertraglich vereinbart, und andere anwendbare internationale Konventionen, Gesetze;
- (e) Betriebshaftpflichtversicherung, einschließlich Fehler und Unterlassungen.

Jede Deckung erfolgt zu Bedingungen gemäß der allgemein anerkannten Branchenpraxis und erfüllt ansonsten alle gesetzlichen Anforderungen.

Der Auftragnehmer stellt sicher, dass das Unternehmen unverzüglich schriftlich über jede Kündigung, Beendigung, Aussetzung, Zurücknahme oder wesentliche Änderung einer Deckung in Bezug auf die hierin geforderten Versicherungen informiert wird.

11.2 Im Hinblick auf die Verpflichtung des Auftragnehmers, die in Klausel 11.1 genannten Versicherungspolice zur Verfügung zu stellen, gilt die Prüfung der dem Unternehmen vom Auftragnehmer vorgelegten Versicherungspolice durch das Unternehmen nicht als Genehmigung oder Annahme der Gültigkeit oder Zulänglichkeit solcher Policen durch das Unternehmen. Die Bewertung der Gültigkeit und Zulänglichkeit verbleibt zu jeder Zeit in der absoluten Verantwortung des Auftragnehmers.

11.3 Wenn der Auftragnehmer die obige Klausel 11.1 einhält, verzichtet das Unternehmen auf Rückgriffsrechte in Bezug auf Ansprüche für

or delay to Goods for any amount which cannot be recovered under the Contractor's insurance policy. A GAP Insurance cost of 0.45 GBP (EURO 0.50) shall be deducted from the freight payable for each sub-contract between the Company and the Contractor to provide for this facility. Such cost may be amended by the Company to reflect reasonable variations in its insurance costs, subject always to prior written notice of any such change being provided to the Contractor.

For the avoidance of doubt, the waiver contained in this clause 11.3 shall not apply to:

11.3.1 any insurance policy excess or deductible on the Contractor's policy;

11.3.2 the first EURO 5000 which the Contractor cannot recover from its liability insurer; and

11.3.3 Any amount over EURO 1 million.

and in no circumstances constitutes sale of insurance to the Contractor by the Company.

12. NO RIGHT OF LIEN

The Contractor shall not and shall procure that none of its agents, servants or sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) shall not, have any right of suspension, pledge and/or lien or any other security in respect of the goods, Transport Units or documents against the Company nor may the Contractor or its agents, servants or sub-contractors rely on such a right. The Contractors are not allowed to refuse to deliver the goods, transport units or documents.

13. SEVERABILITY

If any of the provisions of these Conditions is found by a Court of competent jurisdiction to be void or unenforceable in whole or in part, such provision shall be deemed to be deleted from these Conditions and the remaining provisions of these Conditions shall continue in full force and effect.

14. THE CONTRACTOR'S LIABILITY

14.1 Unless otherwise agreed in writing, the Contractor shall be liable to the Company for loss or damage to or delay to or misdelivery of Goods transported by the Contractor or the Contractor's employees, agents, servants or sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) in accordance with the following:

The provisions of any mandatorily applicable International Convention or National legislation (including, but not limited to the CMR, CIM, Warsaw Convention or any relevant Convention for Carriage of Goods by Sea). Subject to this clause 14.1, clause 14.2 and clause 14.3 the liability for loss or damage to the Goods shall be based on the full invoice value of the Goods and where relevant and in addition, the carriage and storage costs, the customs and excise duties, taxes or other fiscal levies, cleanup costs and cost of disposing of the goods and other charges incurred in respect of the carriage shall be refunded by the Contractor if applicable (i) in full in case of total loss and (ii) in proportion to the loss sustained in case of partial loss.

14.2 Where no International Convention or National Legislation is mandatorily applicable, then the provisions of the CMR will apply voluntarily:

Verluste, Beschädigung oder Verzögerung der Waren in Höhe der Beträge, die im Rahmen der Versicherungspolice des Auftragnehmers nicht zurückgefordert werden können. Von der Frachtgebühr, die für jeden Untervertrag zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer zu zahlen ist, werden zur Bereitstellung dieser Option Kosten für die GAP-Versicherung von 0,45 GBP (0,50 EUR) abgezogen. Diese Kosten können, vorbehaltlich einer vorherigen schriftlichen Mitteilung an den Auftragnehmer, vom Unternehmen geändert werden, um Schwankungen seiner Versicherungskosten in angemessener Weise zu berücksichtigen.

Zur Vermeidung von Missverständnissen wird darauf hingewiesen, dass der in dieser Klausel 11.3 enthaltene Verzicht nicht für Folgendes gilt:

11.3.1 jegliche Selbstbehalte oder Selbstbeteiligungen aus der Versicherungspolice des Auftragnehmers;

11.3.2 die ersten 5000 EUR, die der Auftragnehmer nicht von seinem Haftpflichtversicherer zurückerhalten kann; und

11.3.3 jeglichen Betrag über 1 Mio. EUR.

Ferner stellt der in dieser Klausel 11.3 enthaltene Verzicht unter keinen Umständen einen Verkauf von Versicherungen an den Auftragnehmer durch das Unternehmen dar.

12. KEIN PFANDRECHT

Der Auftragnehmer hat gegenüber dem Unternehmen kein Recht auf Aussetzung und Verpfändung und/oder kein Pfandrecht oder Recht auf eine andere Sicherheit in Bezug auf die Waren, Transporteinheiten oder Dokumente und wird sicherstellen, dass keiner seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer (sofern gemäß Klausel 3.1 zulässig) ein solches Recht oder andere Sicherheit haben, noch dürfen sich der Auftragnehmer oder seine Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer auf ein solches Recht verlassen. Die Auftragnehmer dürfen die Lieferung der Waren, Transporteinheiten oder Dokumente nicht verweigern.

13. SALVATORISCHE KLAUSEL

Sollte eine der Bestimmungen dieser Bedingungen von einem zuständigen Gericht ganz oder teilweise als nichtig oder nicht durchsetzbar angesehen werden, gilt diese Bestimmung als aus diesen Bedingungen gestrichen und die übrigen Bestimmungen dieser Bedingungen bleiben weiterhin in voller Kraft und Wirkung.

14. HAFTUNG DES AUFTRAGNEHMERS

14.1 Sofern nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, haftet der Auftragnehmer gegenüber dem Unternehmen für Verlust oder Beschädigung oder Verzögerung oder Falschlieferung von Waren, die vom Auftragnehmer oder den Mitarbeitern, Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmern des Auftragnehmers (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) transportiert wurden, gemäß den folgenden Regelungen:

Die Bestimmungen eines zwingend anwendbaren internationalen Übereinkommens oder nationalen Rechts (u. a. das CMR, das CIM, das Warschauer Abkommen oder ein einschlägiges Übereinkommen über die Beförderung von Gütern auf See). Vorbehaltlich dieser Klausel 14.1, Klausel 14.2 und Klausel 14.3 basiert die Haftung für Verlust oder Beschädigung der Waren auf dem vollen Rechnungswert der Waren und gegebenenfalls und zusätzlich werden die Transport- und Lagerkosten, die Zoll- und Verbrauchsteuern, Steuern oder andere steuerliche Abgaben, Reinigungskosten und Kosten für die Entsorgung der Waren und andere Kosten, die in Bezug auf die Beförderung anfallen, vom Auftragnehmer erstattet, falls zutreffend, (i) in voller Höhe im Falle eines Totalverlusts und (ii) im Verhältnis zu dem Verlust, der im Falle eines Teilverlusts entsteht.

14.2 Wenn kein internationales Übereinkommen oder nationales Recht zwingend anwendbar ist, dann gelten die Bestimmungen des CMR freiwillig:

14.2.1 to any domestic transport (i.e. wholly within the boundaries of a country) IF that domestic transport forms any part of an overall movement which is subject to the CMR; and/or

14.2.2 to transport to which the CMR would apply if containers were included in the definition of "vehicles" for the purposes of Article 1.2 of the CMR.

14.3 Where 14.1 and 14.2 do not apply, then the Contractor's liability shall be determined by these Conditions of Contracting and shall be limited as follows: -

14.3.1 in the case of claims for loss or damage to Goods, the value of any Goods lost or damaged OR a sum equal to the number of special drawing rights (SDRs) per kilo of the gross weight of any Goods lost or damaged as is prescribed by CMR from time to time (whichever shall be the lesser);

14.3.2 in the case of a failure to deliver or arrange delivery of Goods in reasonable time or to adhere to agreed departure or arrival dates: a sum equal to twice the amount of the Company's charges to its Customers for the relevant transport undertaken (being for this purpose the whole of the Company's charges and not merely the charges for any part (if less) undertaken by the Contractor;

14.4 Where the CMR applies mandatorily or voluntarily, the Contractor and the Company agree that clause 3 above amends Articles 37 and 38 of the CMR accordingly. Article 37 of the CMR will never affect the Contractor's liability towards the Company pursuant to Articles 3 and 17 of the CMR.

14.5 Unless otherwise agreed in writing (or mandatorily otherwise required by any International Convention or National legislation), Article 32 of the CMR (which includes provisions on time bar and suspension of the period of limitation) will apply to all claims between the Contractor and the Company, including demands for payments (even where the CMR does not apply mandatorily).

14.6 The Contractor undertakes that the Transport Unit will be at the agreed place and time for the services in a timely manner. Parties furthermore agree the following:

- (a) If the Contractor states that the Transport Unit will not be present in time, or if this is known to the Company in another way, the Company shall be entitled to terminate the relevant transport order without the Company being obliged to compensate any damage of the Contractor.
- (b) The Contractor shall be liable for any damage that the Company suffers as a result of the termination referred to in (a) unless the failure to make the Transport Unit available was caused by a Force Majeure Event.
- (c) The Company shall be entitled to terminate the Transport Order until the time that the Goods have been placed at the Contractor's disposal, without the Company being obliged to compensate any damage of the Contractor. The Company shall not be liable for the damage that the Contractor suffers if the Goods are (partly) not at the Contractor's disposal at the agreed place and time unless the Contractor proves that this can be blamed on the Company.

14.7 The Contractor's period of liability shall start at the commencement of loading the Goods and/or Transport Units in or onto the means of transport. The Contractor's period of liability shall end at the time the Goods and/or Transport Units are unloaded from the means of transport and are delivered to the consignee, appearing from the written receipt signed by or on behalf of the consignee or other party entitled. Delivery shall have been made at the time that the

14.2.1 für Inlandstransport (d. h. vollständig innerhalb der Grenzen eines Landes), wenn dieser Inlandstransport einen Teil eines Gesamttransports bildet, der dem CMR unterliegt; und/oder

14.2.2 für Transporte, für die das CMR gelten würde, wenn Container in die Definition von „Fahrzeugen“ im Sinne von Artikel 1.2 des CMR einbezogen würden.

14.3 Soweit 14.1 und 14.2 keine Anwendung finden, regelt sich die Haftung des Auftragnehmers nach diesen vertragsschließenden Bedingungen und ist wie folgt beschränkt:

14.3.1 im Falle von Ansprüchen auf Verlust oder Beschädigung von Waren: der Wert der verlorenen oder beschädigten Waren oder eine Summe, die der Anzahl der Sonderziehungsrechte (SZR) pro Kilo des Bruttogewichts der verlorenen oder beschädigten Waren entspricht, wie von dem CMR zur gegebenen Zeit vorgeschrieben (je nachdem, welcher Wert geringer ist);

14.3.2 im Falle eines Versäumnisses, die Waren in angemessener Zeit zu liefern oder deren Lieferung zu veranlassen oder vereinbarte Abfahrts- oder Ankunftsstermine einzuhalten: eine Summe, die dem doppelten Betrag der Kosten des Unternehmens entspricht, den das Unternehmen gegenüber seinen Kunden für den entsprechend vorgenommenen Transport berechnet (wobei zu diesem Zweck die gesamten Kosten des Unternehmens zählen und nicht nur die Kosten für einen Teil (falls weniger) des vom Auftragnehmer übernommenen Transports);

14.4 Wenn das CMR obligatorisch oder freiwillig gilt, vereinbaren der Auftragnehmer und das Unternehmen, dass Klausel 3 oben die Artikel 37 und 38 des CMR entsprechend ändert. Artikel 37 der CMR berührt nicht die Haftung des Auftragnehmers gegenüber dem Unternehmen gemäß den Artikeln 3 und 17 des CMR.

14.5 Sofern schriftlich nichts anderes vereinbart wurde (oder in einem internationalen Übereinkommen oder nach nationalem Recht nicht zwingend etwas anderes vorgeschrieben ist), gilt Artikel 32 des CMR (der Bestimmungen über die Verjährung und die Aussetzung der Verjährungsfrist enthält) für alle Ansprüche zwischen dem Auftragnehmer und dem Unternehmen, einschließlich Zahlungsforderungen (auch wenn das CMR nicht zwingend gilt).

14.6 Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die Transporteinheit rechtzeitig am vereinbarten Ort und zur vereinbarten Zeit für die Leistungen zur Verfügung zu stellen. Die Parteien vereinbaren ferner Folgendes:

- (a) Erklärt der Auftragnehmer, dass die Transporteinheit nicht rechtzeitig bereitgestellt wird, oder ist dies dem Unternehmen auf andere Weise bekannt, ist das Unternehmen berechtigt, den betreffenden Transportauftrag zu kündigen, ohne dass das Unternehmen zum Ersatz eines Schadens des Auftragnehmers verpflichtet ist.
- (b) Der Auftragnehmer haftet für alle Schäden, die das Unternehmen infolge der in (a) genannten Kündigung erleidet, es sei denn, die Nichtbereitstellung der Transporteinheit wurde durch ein Ereignis höherer Gewalt verursacht.
- (c) Das Unternehmen ist berechtigt, den Transportauftrag bis zu dem Zeitpunkt zu kündigen, zu dem die Waren dem Auftragnehmer zur Verfügung gestellt wurden, ohne dass das Unternehmen zum Ersatz eines Schadens des Auftragnehmers verpflichtet ist. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden, die dem Auftragnehmer entstehen, wenn die Waren dem Auftragnehmer am vereinbarten Ort und zur vereinbarten Zeit (teilweise) nicht zur Verfügung stehen, es sei denn, der Auftragnehmer weist nach, dass dies dem Unternehmen angelastet werden kann.

14.7 Der Haftungszeitraum des Auftragnehmers beginnt mit dem Beginn der Verladung der Waren und/oder Transporteinheiten in oder auf das Transportmittel. Der Haftungszeitraum des Auftragnehmers endet mit dem Zeitpunkt, zu dem die Waren und/oder Transporteinheiten vom Transportmittel entladen und an den Empfänger geliefert werden. Maßgeblich sind hier die Angaben aus der schriftlichen Quittung, die vom oder im Namen des Empfängers oder einer anderen berechtigten Partei unterzeichnet wurde. Als

Contractor has handed over the actual custody of the Goods and/or Transport Units to the consignee or other party entitled.

- 14.8 The Goods inside the Transport Units and/or Transport Units on chassis shall be secured by the Contractor or the Contractor's driver unless the Company has given other written instructions.
- 14.9 The Contractor's period of liability shall not end following the refusal by the consignee or receiver to take delivery of the Goods and/or Transport Units. If delivery of the Goods is refused, the Contractor must contact the Company to request instructions.
- 14.10 In carrying out the services, the Sub-Contractor will always act as a carrier and never as freight forwarder or forwarding agent.
- 14.11 If the Contractor has Goods or Transport Units in its possession other than in the ordinary course of transit, the Contractor shall undertake the capacity of warehouse keeper and shall be responsible in that capacity for all damage to or loss of the Goods or Transport Units, howsoever caused.
- 14.12 In the cases referred to in clause 14.11. related to Goods, the Contractor shall be obliged to compensate the full sound market value of the lost or damaged Goods claimed by the Customer, subject to its obligation to compensate interest, (extra)judicial and other expenses and loss in conformity with applicable law and conditions.
- 14.13 In the cases referred to in clause 14.11 related to Transport Units, the Contractor shall be obliged to compensate the replacement value of the lost or damaged Transport Units. The replacement value will be provided by formal claim.
- 14.14 The Contractor shall not be entitled to avail itself of the provisions of this Clause 14 which exclude or limit its liability or which shift the burden of proof if the damage was caused by his willful misconduct or by such default on its part as, in accordance with the law of the court or tribunal seized of the case, is considered as equivalent to willful misconduct.

15 CUSTOMS CLEARANCE

- 15.1 Where the Contractor is providing customs clearance for the Company, the Contractor shall:
- 15.1.1 act upon information received in writing from the Company;
- 15.1.2 ensure it has in place all documentation required for customs clearance and shall undertake the services on behalf of the Company;
- 15.1.3 advise of any irregularities or discrepancies in the information and documentation received relevant to the business.
- 15.2 Where customs clearance is being performed by a third party nominated by the Company, the Contractor shall provide in a timely manner to that third party all documentation and information necessary so as to allow the third party to complete customs clearance on or before arrival of the load at a Customs Clearance Point.
- 15.3 The Contractor shall be liable for any costs damages or expenses incurred (whether by the Contractor or by the Company) for the Contractor's failure to adhere to timelines or obligations set out in the clauses 15.1 and 15.2 (including but not limited to demurrage, storage, detention, electricity, waiting, alternative transport, security, penalties, or any relevant costs incurred due to custom delays).

Lieferung gilt der Zeitpunkt, zu dem der Auftragnehmer die Waren und/oder Transporteinheiten in seiner Verwahrung tatsächlich an den Empfänger oder eine andere berechnigte Partei übergeben hat.

- 14.8 Die Waren in den Transporteinheiten und/oder die Transporteinheiten auf dem Fahrgestell sind vom Auftragnehmer oder dem Fahrer des Auftragnehmers zu sichern, es sei denn, das Unternehmen hat andere schriftliche Anweisungen erteilt.
- 14.9 Der Haftungszeitraum des Auftragnehmers endet nicht nach der Weigerung des Adressaten oder Empfängers, die Waren und/oder Transporteinheiten in Empfang zu nehmen. Wenn die Lieferung der Waren verweigert wird, muss sich der Auftragnehmer für weitere Anweisungen an das Unternehmen wenden.
- 14.10 Bei der Ausführung der Leistungen ist der Subunternehmer stets als Transportunternehmen und niemals als Spediteur oder Frachtführer tätig.
- 14.11 Wenn der Auftragnehmer Waren oder Transporteinheiten außerhalb des normalen Transportbetriebs in seinem Besitz hat, übernimmt der Auftragnehmer die Funktion des Lagerhalters und ist in dieser Eigenschaft für alle Schäden oder Verluste an den Waren oder Transporteinheiten unabhängig davon verantwortlich, wie diese verursacht wurden.
- 14.12 In den in Klausel 14.11. genannten Fällen, die sich auf Waren beziehen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, den vollen Marktwert (im unbeschädigten Zustand) der vom Kunden geltend gemachten verlorenen oder beschädigten Waren zu erstatten, vorbehaltlich seiner Verpflichtung zur Erstattung von Zinsen, (außer)gerichtlicher und anderer Aufwendungen und Verluste in Übereinstimmung mit geltenden Gesetzen und Bedingungen.
- 14.13 In den in Klausel 14.11 genannten Fällen, die sich auf Transporteinheiten beziehen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, den Wiederbeschaffungswert der verlorenen oder beschädigten Transporteinheiten zu ersetzen. Der Wiederbeschaffungswert wird auf dem Wege einer formellen Forderung erbracht.
- 14.14 Der Auftragnehmer ist nicht berechnigt, von den Bestimmungen dieser Klausel 14 Gebrauch zu machen, die seine Haftung ausschließen oder einschränken oder die Beweislast verlagern, wenn der Schaden durch sein vorsätzliches Fehlverhalten oder durch einen Verzug seinerseits verursacht wurde, der nach dem Recht des mit dem Fall befassten Gerichts oder Gerichtshofs als vorsätzliches Fehlverhalten gilt.

15 VERZOLLUNG

- 15.1 Wenn der Auftragnehmer die Verzollung für das Unternehmen übernimmt, wird der Auftragnehmer:
- 15.1.1 auf Mitteilungen und Informationen reagieren, die er schriftlich vom Unternehmen erhält;
- 15.1.2 sicherstellen, dass er über alle für die Verzollung erforderlichen Unterlagen verfügt, und wird die Leistungen im Auftrag des Unternehmens erbringen;
- 15.1.3 auf Unregelmäßigkeiten oder Unstimmigkeiten in den erhaltenen geschäftsrelevanten Informationen und Unterlagen hinweisen.
- 15.2 Sollte ein vom Unternehmen benannter Dritter die Verzollung übernehmen, muss der Auftragnehmer diesem Dritten rechtzeitig alle Unterlagen und Informationen zur Verfügung stellen, die erforderlich sind, damit der Dritte die Verzollung bei oder vor dem Eintreffen der Ladung an einer Zollabfertigungsstelle abschließen kann.
- 15.3 Der Auftragnehmer haftet für alle Kosten, Schäden oder Ausgaben, die (dem Auftragnehmer oder dem Unternehmen) durch die Nichteinhaltung der in den Klauseln 15.1 und 15.2 festgelegten Fristen oder Verpflichtungen durch den Auftragnehmer entstehen (u. a. Liegegeld, Kosten für Lagerung, Zurückhaltung, Strom, Wartezeiten, alternative Transportmöglichkeiten, Sicherheit sowie Strafen oder andere relevante Kosten, die aufgrund von Verzögerungen bei der Verzollung entstehen).

15.4 The Contractor shall indemnify the Company against all fines that HMRC or any other tax, payments and customs authority may levied against the Company who are found to be the fault of the Contractor.

16 ANTI-BRIBERY COMPLIANCE

16.1 The Contractor shall:

16.1.1 comply with all applicable laws, statutes, regulations relating to anti-bribery and anti-corruption including but not limited to the UK Bribery Act 2010;

16.1.2 comply with the Company's Anti-bribery and Anti-corruption Policy as varied from time to time;

16.1.3 have and shall maintain in place its own policies and procedures, including adequate procedures under the Bribery Act 2010 to ensure compliance with the Company's Anti-bribery and Anti-corruption Policy and the Bribery Act 2010 and will enforce them where appropriate;

16.1.4 promptly report to the Company any request or demand for any undue financial or other advantage of any kind received by the Contractor in connection with the performance of the Contractor's contract with the Company.

16.2 The Contractor shall ensure that any person associated with the Contractor who is performing services in connection with this agreement (including those agents, servants or sub-contractors approved in accordance with clause 3.1 above) does so only on the basis of a written contract which imposes on and secures from such person terms equivalent to those imposed on the Contractor in this clause 16. The Contractor shall be responsible for the observance and performance by such persons of this clause 16 and shall be directly liable to the Company for any breach by such persons.

17 DATA PROTECTION

17.1 The parties recognize and accept that if a party processes personal data as defined in Data Protection Legislation, relating to any of the other party's directors, employees, independent contractors or agents of the other party, it shall do so in strict adherence to the Data Protection Legislation.

17.2 The Contractor confirms that it will:

- a) act only on written instructions from the Company (unless otherwise required by law);
- b) ensure any processing of personal information is limited to the processing set out in the contract or Company's written instruction;
- c) on the written instruction of the Company delete or return all personal information to the Company when the Contractor ceases to provide the relevant services;
- d) ensure that any individuals processing the data are subject to a duty of confidentiality and comply with the Contractor's obligations under the Data Protection Legislation;
- e) take appropriate technical and organisational security measures to ensure compliance with the Data Protection Legislation;
- f) only use another agents, servants or sub-contractors with the prior written consent of the Company, subject to clause 3 of these Conditions and will then ensure that such agents, servants or sub-contractors shall comply with these GDPR/UK GDPR (as appropriate) requirements;

15.4 Der Auftragnehmer stellt das Unternehmen von allen Bußgeldern frei, die von HMRC (HM Revenue and Customs) oder einer anderen Steuer-, Kassen- und Zollbehörde gegen das Unternehmen infolge eines Verschuldens des Auftragnehmers erhoben werden.

16 EINHALTUNG DER VORSCHRIFTEN ZUR BEKÄMPFUNG VON BESTECHUNG

16.1 Der Auftragnehmer wird:

16.1.1 alle geltenden Gesetze, Statuten und Bestimmungen zur Bekämpfung von Bestechung und Korruption einhalten, u. a. den UK Bribery Act 2010;

16.1.2 die Richtlinie des Unternehmens zur Bekämpfung von Bestechung und Korruption in der jeweils gültigen Fassung einhalten;

16.1.3 eigene Richtlinien und Verfahren einsetzen und aufrechterhalten, einschließlich geeigneter Prozesse gemäß dem Bribery Act 2010, um die Einhaltung der Richtlinie des Unternehmens zur Bekämpfung von Bestechung und Korruption und des Bribery Act 2010 sicherzustellen, und diese gegebenenfalls durchsetzen;

16.1.4 dem Unternehmen unverzüglich alle Anfragen oder Forderungen nach unangemessenen finanziellen oder sonstigen Leistungen/Vorteilen jeglicher Art melden, die der Auftragnehmer im Zusammenhang mit der Erfüllung des Vertrags des Auftragnehmers mit dem Unternehmen erhält.

16.2 Der Auftragnehmer stellt sicher, dass jede mit dem Auftragnehmer verbundene Person, die Leistungen im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung erbringt (einschließlich der Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer, die gemäß Klausel 3.1 oben genehmigt sind), dies nur auf Grundlage eines schriftlichen Vertrags tut, der dieser Person Bedingungen auferlegt und deren Umsetzung sicherstellt, die denen entsprechen, die dem Auftragnehmer in dieser Klausel 16 auferlegt werden. Der Auftragnehmer ist für die Einhaltung und Erfüllung dieser Klausel 16 durch diese Personen verantwortlich und haftet dem Unternehmen gegenüber direkt für etwaige Verstöße dieser Personen.

17 DATENSCHUTZ

17.1 Die Parteien erkennen an und akzeptieren, dass, wenn eine Partei personenbezogene Daten im Sinne der Datenschutzgesetze verarbeitet, die sich auf Direktoren, Mitarbeiter, unabhängige Auftragnehmer oder Beauftragte der anderen Partei beziehen, dies unter strikter Einhaltung der Datenschutzgesetze geschieht.

17.2 Der Auftragnehmer bestätigt, dass er:

- a) nur auf schriftliche Anweisung des Unternehmens handelt (sofern gesetzlich nichts anderes vorgeschrieben ist);
- b) sicherstellt, dass die Verarbeitung personenbezogener Daten auf die im Vertrag oder in der schriftlichen Anweisung des Unternehmens festgelegte Verarbeitung beschränkt ist;
- c) auf schriftliche Anweisung des Unternehmens alle personenbezogenen Daten löscht oder an das Unternehmen zurückgibt, wenn der Auftragnehmer die betreffenden Leistungen nicht mehr erbringt;
- d) sicherstellt, dass alle Personen, die die Daten verarbeiten, einer Geheimhaltungspflicht unterliegen und die Verpflichtungen des Auftragnehmers im Rahmen der Datenschutzgesetze einhalten;
- e) geeignete technische und organisatorische Sicherheitsmaßnahmen ergreift, um die Einhaltung der Datenschutzgesetze sicherzustellen;
- f) vorbehaltlich Klausel 3 dieser Bedingungen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Unternehmens andere Beauftragte, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer einsetzt und dann sicherstellt, dass diese Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer diese Anforderungen

- g) assist the Company to meet its obligations under the Data Protection Legislation in relation to allowing data subjects to exercise their rights under the legislation;
- h) be able to demonstrate (including through records, inspections, audits) to the Company at any point compliance with the Data Protection Legislation and will maintain a record of all data processing carried out on the Company's behalf;
- i) report data breaches to the Company as data controller without undue delay;
- j) only transfer personal data outside the UK, EEA/EU with the Company's prior written consent and in compliance with the GDPR/UK GDPR (as appropriate);
- k) notify the Company immediately if it considers that any of the Company's instructions infringe the Data Protection Legislation;
- l) notify the Company immediately if it receives a request from an individual to access the personal data held on them, or if an individual asks to exercise its rights under GDPR/UK GDPR (as appropriate), and provide the Company with relevant assistance;
- m) cooperate with the ICO or other European Supervisory Authorities as necessary.

17.3 The Contractor may share driver and vehicle details with the Company for the purpose of avoiding/investigating fraud and other criminal acts. The lawful basis for this processing is Legitimate Interest and prevention of crime.

17.4 The Contractor acknowledges that the obligations of this clause are essential and that any violation thereof could seriously harm the Company's interests and reputation, and may moreover have a significant (financial) impact on the Company and its subsidiaries and affiliates. Therefore, the Contractor shall be liable for any damages attributable to any failure on its part to comply with the provisions of this clause and/or applicable law (including, in particular, the GDPR/UK GDPR (as appropriate)), irrespective of the limitations of liability set forth in the agreement.

18 FORCE MAJEURE

- 18.2 The Parties shall not be liable for any failure to perform the Contract where and to the extent performance is prevented or seriously delayed by any Force Majeure Event. Notwithstanding the foregoing, each Party shall use its reasonable endeavours to continue to perform, or resume performance of, such obligations hereunder for the duration of such Force Majeure Event.
- 18.3 The Party affected by Force Majeure Event shall notify the other Party immediately, following the commencement of the Force Majeure Event setting out the nature and extent of the Force Majeure Event and shall similarly notify the other Party within 24 hours following the end of the Force Majeure Event.
- 18.4 The affected Party is not required to perform any of its obligations which are prevented or seriously delayed by the Force Majeure Event for as long as such event continues and leaves the affected Party unable, using all reasonable efforts, to recommence its affected performance.

der DSGVO/GDPR des Vereinigten Königreichs (soweit zutreffend) erfüllen;

- g) das Unternehmen bei der Erfüllung seiner Verpflichtungen im Rahmen der Datenschutzgesetze dahingehend unterstützt, dass betroffene Personen ihre Rechte im Rahmen der Gesetzgebung ausüben können;
- h) dem Unternehmen jederzeit die Einhaltung der Datenschutzgesetze nachweisen kann (z. B. durch Aufzeichnungen, Inspektionen, Audits) und Aufzeichnungen über alle im Auftrag des Unternehmens durchgeführten Datenverarbeitungen führt;
- i) dem Unternehmen als für die Verarbeitung Verantwortlichen (Datenverantwortlicher) unverzüglich Datenverstöße meldet;
- j) personenbezogene Daten außerhalb des/der Vereinigten Königreichs, EWR/EU nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Unternehmens und in Übereinstimmung mit der DSGVO/GDPR des Vereinigten Königreichs (falls zutreffend) übermittelt;
- k) das Unternehmen unverzüglich benachrichtigt, wenn er der Ansicht ist, dass Anweisungen des Unternehmens gegen die Datenschutzgesetze verstoßen;
- l) das Unternehmen unverzüglich benachrichtigt, wenn er eine Anfrage von einer Person über den Zugriff auf die über sie gespeicherten personenbezogenen Daten erhält, oder wenn eine Person darum bittet, ihre Rechte gemäß der DSGVO/GDPR des Vereinigten Königreichs (falls zutreffend) auszuüben, und dem Unternehmen entsprechende Unterstützung leistet;
- m) bei Bedarf mit der ICO oder anderen Europäischen Aufsichtsbehörden zusammenarbeiten.

17.3 Der Auftragnehmer kann Fahrer- und Fahrzeugdaten mit dem Unternehmen zum Zwecke der Vermeidung/Untersuchung von Betrug und anderen kriminellen Handlungen teilen. Die rechtmäßige Grundlage für diese Verarbeitung ist das berechtigte Interesse und die Verhinderung von Straftaten.

17.4 Der Auftragnehmer erkennt an, dass die Verpflichtungen aus dieser Klausel wesentlich sind und dass jede Verletzung dieser die Interessen und den Ruf des Unternehmens ernsthaft schädigen und darüber hinaus erhebliche (finanzielle) Auswirkungen auf das Unternehmen und seine Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen haben kann. Daher haftet der Auftragnehmer für alle Schäden, die auf eine Nichteinhaltung der Bestimmungen dieser Klausel und/oder geltenden Rechts (einschließlich insbesondere die DSGVO/GDPR des Vereinigten Königreichs (falls zutreffend)) durch den Auftragnehmer zurückzuführen sind, unabhängig von den in der Vereinbarung festgelegten Haftungsbeschränkungen.

18 HÖHERE GEWALT

- 18.2 Die Parteien haften nicht für die Nichterfüllung des Vertrags, wenn und soweit die Erfüllung durch ein Ereignis höherer Gewalt verhindert oder erheblich verzögert wird. Ungeachtet des Vorstehenden unternimmt jede Partei angemessene Anstrengungen, um diese Verpflichtungen aus diesem Vertrag für die Dauer eines solchen Ereignisses höherer Gewalt weiterhin zu erfüllen oder deren Erfüllung wieder aufzunehmen.
- 18.3 Die von einem Ereignis höherer Gewalt betroffene Partei benachrichtigt die andere Partei unverzüglich nach Beginn des Ereignisses höherer Gewalt über Art und Umfang des Ereignisses höherer Gewalt und sowie innerhalb von 24 Stunden nach Ende des Ereignisses höherer Gewalt.
- 18.4 Die betroffene Partei ist nicht verpflichtet, eine ihrer Verpflichtungen zu erfüllen, die durch das Ereignis höherer Gewalt verhindert oder erheblich verzögert werden, solange dieses Ereignis andauert und die betroffene Partei nicht in der Lage ist, die vom

Ereignis höherer Gewalt betroffene Leistung unter Einsatz aller zumutbaren Anstrengungen wieder aufzunehmen.

19 IT PROVISIONS

- 19.1 The Contractor ensures to use IT provisions that provide the Company with live timestamps, such as Truckcom or any other supplier connectivity app; or other API.
- 19.2 Parties shall cooperate with each other in order to integrate their systems and to use EDI (Electronic Data Interchange) for data exchanges. Each Party shall bear its own costs for this integration. The Contractor ensures to provide track and trace possibilities either through EDI/API connection or through the third-party real-time tracking system selected by the Company.
- 19.3 If the Contractor exchanges or has others exchange data with the Company, it shall be liable itself for the quality and punctuality of the data and their exchange. Furthermore, the Contractor shall indemnify the Company against any claim and any loss, any damage and any other problem caused by or in connection with these data or their exchange.

20 AUTHORISED ECONOMIC OPERATORS

- 20.1 The Contractor shall ensure that:
- 20.1.1 Goods which are produced, stored, forwarded or carried by order of an Authorised Economic Operator (AEO) which are delivered to an AEO or which are taken for delivery from an AEO are:
- 20.1.1.1 produced, stored, prepared and loaded in secure business premises and secure loading and shipping areas;
- 20.1.1.2 protected against unauthorized interference during production, storage, preparation, loading and transport.
- 20.1.1.3 not left unattended and are always transported, handled and/or stored in accordance with the highest possible security measures. These include, but are not limited to:
- Truck cabs always are locked when they are left, e.g. for a short break.
 - The truck has a certified alarm system.
 - Trailers / containers are sealed / locked and regular security inspections are undertaken by the drivers.
 - Using tracking devices, locks, safe/ secure parking areas and / or transshipment/ warehousing locations and exclusive use of parking facilities under surveillance and performance of the Services by two drivers when requested.
 - Transshipment/ warehousing locations have an alarm system, preferably with video surveillance.
 - For trucks, transshipment / warehousing locations there is a key-management procedure.
 - The transportation instructions provided by the Company are strictly followed, with no other goods, or changed addresses, accepted from others.
 - The Company is entitled to give any reasonable further instructions and the Sub-Contractor warrants to follow such instructions. Any de- viation from the instructions in the Company's Transport Order, or security infringements, will be re-reported to the Company immediately.

19 IT-SYSTEME

- 19.1 Der Auftragnehmer stellt sicher, IT-Systeme zu verwenden, die dem Unternehmen einen Live-Zeitstempel zur Verfügung stellen, z. B. Truckcom oder eine andere Konnektivitäts-App für Lieferanten oder eine andere API.
- 19.2 Die Parteien kooperieren miteinander, um ihre Systeme miteinander zu integrieren und geeignete EDI-Schnittstellen (Electronic Data Interchange) für den Datenaustausch zu nutzen. Jede Partei trägt im Hinblick auf diese Integration ihre eigenen Kosten. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass entsprechende Nachverfolgungsmöglichkeiten (Track & Trace) entweder durch eine EDI/API-Verbindung oder durch das vom Unternehmen ausgewählte Echtzeit-Tracking-System eines Drittanbieters bereitgestellt werden.
- 19.3 Wenn der Auftragnehmer Daten mit dem Unternehmen austauscht oder durch andere austauschen lässt, haftet er selbst für die Qualität und Pünktlichkeit der Daten und deren Austausch. Darüber hinaus stellt der Auftragnehmer das Unternehmen von allen Ansprüchen und Verlusten, Schäden und anderen Sachverhalten frei, die durch oder im Zusammenhang mit diesen Daten oder deren Austausch verursacht werden.

20 ZUGELASSENE WIRTSCHAFTSBETEILIGTE

- 20.1 Der Auftragnehmer stellt sicher, dass:
- 20.1.1 Waren, die im Auftrag eines Zugelassenen Wirtschaftsbeteiligten (ZWB) hergestellt, gelagert, weitergeleitet oder befördert werden, die an einen ZWB geliefert oder von einem ZWB zur Lieferung übernommen werden:
- 20.1.1.1 in gesicherten Geschäftsräumen und gesicherten Lade- und Versandbereichen hergestellt, gelagert, vorbereitet und verladen werden;
- 20.1.1.2 während der Herstellung, Lagerung, Vorbereitung, Verladung und des Transports vor unbefugten Eingriffen geschützt sind.
- 20.1.1.3 nicht unbeaufsichtigt gelassen werden und stets gemäß den höchstmöglichen Sicherheitsmaßnahmen transportiert, gehandhabt und/oder gelagert werden. Beispiele hierfür sind:
- LKW-Fahrerhäuser sind immer abzuschließen, wenn sie verlassen werden, z. B. auch bei kurzen Pausen.
 - Der LKW verfügt über eine zertifizierte Alarmanlage.
 - Anhänger / Container sind versiegelt / abgeschlossen und von den Fahrern werden regelmäßige Sicherheitskontrollen durchgeführt.
 - Verwendung von Routen-Kontrollgeräten, Schlössern, sicheren Parkplatzbereichen und/oder Umschlag-/Lagerstandorten sowie die ausschließliche Nutzung von überwachten Parkmöglichkeiten und auf Verlangen die Erbringung der Dienstleistungen durch zwei Fahrer.
 - Umschlag-/Lagerstandorte verfügen über eine Alarmanlage, vorzugsweise mit Videoüberwachung.
 - Für LKW, Umschlag-/Lagerstandorte gibt es ein Verfahren zur Schlüsselverwaltung.
 - Die vom Unternehmen zur Verfügung gestellten Transportanweisungen werden strikt befolgt, ohne dass andere Waren oder Adressänderungen von anderen akzeptiert werden.
 - Das Unternehmen ist berechtigt, alle angemessenen weiteren Anweisungen zu erteilen, und der Subunternehmer sichert zu, diese Anweisungen zu befolgen. Abweichungen von den Anweisungen im Transportauftrag des Unternehmens oder Sicherheitsverstöße werden dem Unternehmen unverzüglich gemeldet.

20.1.2 The Contractor shall procure that reliable staff (including temporary staff) that are employed for the production, storage, reparation, loading and transport of this Goods:

20.1.2.1 have been carefully and demonstrably screened prior to employment;

20.1.2.2 have been trained in security awareness, and this is regularly updated;

20.1.2.3 are informed in writing that they have to comply with the same security requirements.

20.1.3 Any persons acting on behalf of the Contractor (including those agents, servants or sub-contractors approved in accordance with clause 3.1 above) are informed that they also need to ensure the supply chain security in accordance with this clause 20.

20.1.4 If the Contractor have an accredited security management system, for example AEO (Authorized Economic Operator) status, BS ISO 28000:2007 for Security Management for the Supply Chain, or TAPA (Transported Asset Protection Association) certification, the Contractor shall confirm this and provide to the Company upon demand a copy of such certificate.

21 CONFIDENTIALITY

21.1 The Company shall give the Contractor such information as is required to properly perform the Services or that is otherwise necessary for reason of an efficient planning and performance of the services.

21.2 The Contractor will treat as strictly confidential all information received or obtained as a result of entering into any contract with the Company and may not disclose any information which would otherwise be confidential unless and to the extent: (i) required by law; (ii) the Company has given prior written consent to disclose; (iii) necessary in the provision of the Services, (iv) the information had already come into the public domain through no fault of the Contractor at the time of disclosure.

21.3 Neither Party shall make a public announcement concerning the services without the other Party's prior written permission.

21.4 The Contractor is not allowed to contact the Customers of the Company or any of its agents, servants or their respective employees for commercial purposes. Any and all information necessary to perform the services shall be obtained via the Company.

22 TERMINATION

22.1 Without affecting any other right or remedy available to it, the Company may terminate the Contract with immediate effect by giving written notice to the Contractor if:

22.1.1 the Contractor commits a material breach of any term of this agreement and (if such breach is remediable) fails to remedy that breach within a period of 30 days after being notified in writing to do so;

22.1.2 the Contractor takes or has taken against it (other than in relation to a solvent restructuring) any step or action towards its entering bankruptcy, administration, provisional liquidation or any composition or arrangement with its creditors, applying to court for or obtaining a moratorium under Part A1 of the Insolvency Act 1986, being wound up (whether voluntarily or by order of the court), being struck off the register of companies, having a receiver appointed to any of its assets, or its entering a procedure in any jurisdiction with a similar effect to a procedure listed in this clause 22.1.2.

20.1.2 Der Auftragnehmer hat dafür zu sorgen, dass zuverlässiges Personal (einschließlich Zeitarbeitskräfte), das für die Herstellung, Lagerung, Vorbereitung, Verladung und den Transport dieser Waren eingesetzt wird:

20.1.2.1 sorgfältig und nachweislich vor Beginn der Beschäftigung überprüft wurde;

20.1.2.2 in Sicherheitsfragen geschult wurde und diese Schulungen regelmäßig wiederholt/aufgefrischt werden;

20.1.2.3 schriftlich darüber informiert wird, dass es die gleichen Sicherheitsanforderungen erfüllen muss.

20.1.3 Alle im Namen des Auftragnehmers handelnden Personen (einschließlich der gemäß Klausel 3.1 oben zugelassenen Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer) werden darüber informiert, dass auch sie die Sicherheit der Lieferkette gemäß dieser Klausel 20 gewährleisten müssen.

20.1.4 Wenn der Auftragnehmer über ein akkreditiertes Sicherheitsmanagementsystem verfügt (beispielsweise den ZWB-Status (zugelassener Wirtschaftsbeteiligter), die BS ISO 28000:2007 für das Sicherheitsmanagement für die Lieferkette oder die TAPA-Zertifizierung (Transported Asset Protection Association)), wird der Auftragnehmer dies bestätigen und dem Unternehmen auf Verlangen eine Kopie des betreffenden Zertifikats zur Verfügung stellen.

21 GEHEIMHALTUNG

21.1 Das Unternehmen stellt dem Auftragnehmer die Informationen zur Verfügung, die für die ordnungsgemäße Erbringung der Dienstleistungen erforderlich sind oder die anderweitig für eine effiziente Planung und Erbringung der Leistungen notwendig sind.

21.2 Der Auftragnehmer wird alle Informationen, die er infolge des Abschlusses eines Vertrags mit dem Unternehmen erhalten oder empfangen hat, streng vertraulich behandeln und darf keine Informationen offenlegen, die ansonsten vertraulich wären, es sei denn und insofern, dass: (i) dies gesetzlich vorgeschrieben ist; (ii) das Unternehmen der Offenlegung zuvor schriftlich zugestimmt hat; (iii) dies für die Erbringung der Dienstleistungen erforderlich ist, (iv) die Informationen zum Zeitpunkt der Offenlegung ohne Verschulden des Auftragnehmers bereits öffentlich zugänglich waren.

21.3 Keine der Parteien darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der anderen Partei eine öffentliche Bekanntmachung im Hinblick auf die Dienstleistungen abgeben.

21.4 Dem Auftragnehmer ist es nicht gestattet, zu kommerziellen Zwecken mit Kunden des Unternehmens oder einem seiner Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder deren jeweiligen Mitarbeitern in Kontakt zu treten. Alle für die Erbringung der Dienstleistungen erforderlichen Informationen werden über das Unternehmen eingeholt.

22 BEENDIGUNG

22.1 Unbeschadet anderer Rechte oder Rechtsmittel, die ihm zur Verfügung stehen, kann das Unternehmen den Vertrag mit sofortiger Wirkung durch schriftliche Mitteilung an den Auftragnehmer kündigen, wenn:

22.1.1 der Auftragnehmer eine Bedingung dieser Vereinbarung in wesentlicher Weise verletzt und es unterlässt (sofern eine solche Verletzung behebbar ist), diese Verletzung innerhalb eines Zeitraums von dreißig (30) Tagen abzustellen, nachdem er schriftlich zur Abstellung aufgefordert wurde;

22.1.2 der Auftragnehmer (außer im Zusammenhang mit einer solventen Umstrukturierung) Schritte oder Maßnahmen unternimmt oder Schritte oder Maßnahmen gegen ihn unternommen werden, die den Eingang in den Konkurs, die Stellung unter das Insolvenzrecht, die vorläufige Liquidation oder einen Vergleich oder eine Vereinbarung mit seinen Gläubigern, die gerichtliche Beantragung oder Erwirkung eines Moratoriums nach Teil A1 des Insolvency Act 1986, die Abwicklung (ob freiwillig oder auf gerichtliche Anordnung), die Streichung aus dem Unternehmensregister, die Ernennung eines Konkursverwalters für einen seiner Vermögenswerte oder die Einleitung eines Verfahrens in einer

22.1.3 the Contractor suspends or ceases, or threatens to suspend or cease, carrying on business; or

22.1.4 the Contractor's financial position deteriorates so far as to reasonably justify the opinion that its ability to give effect to the terms of the contract.

22.2 If the Contract is terminated, the Contractor shall make available for collection by the Company, on receipt of the Company's written instructions, all the Company's lists, operations manuals, technical guidelines, documents and/or property relating and/or belonging to the Company in the Contractor's possession shall be immediately returned to the Company.

22.3 Should the Contractor fail to make available the items within 14 days of receipt of a written instruction as per 22.2 above, the Contractor shall compensate the Company the insured value of the items.

23 AMENDMENTS TO THESE CONDITIONS

The Company may alter and/or amend these Conditions at any time. Notice of any such alterations or amendments will be sent to the Contractor and all contracts made between the Company and the Contractor subsequent to the date of any such alterations or amendments shall be subject to such alterations or amendments.

24 COMPLIANCE WITH P&O FERRYMASTERS BUSINESS PARTNER CODE OF CONDUCT

24.1 The Contractor covenants, represents and warrants that it shall comply, and shall procure that its directors, employees, personnel, its subsidiaries and its agents, servants or sub-contractors or any other persons of whose services the Contractor makes use for the performance of the services (where permitted in accordance with clause 3.1), comply with and adhere to the P&O Ferrymasters' Business Partner Code of Conduct ("CoC") and other applicable rules, regulations, policies, guidelines and requirements in the performance of these Conditions, which are available for printing and downloading via the P&O Ferrymasters' website <https://www.poferrymasters.com/about-us/responsibility> which may be amended or updated from time to time. In case of an amendment of the CoC, the new version will be published on the above-mentioned website.

24.2 The Contractor shall implement all necessary measures to (i) prevent any breach of misconduct under the CoC during the execution of these Conditions and (ii) promptly give notice to the Company of any fact, act or omission that may result in a breach thereof or misconduct thereunder during the execution of these Conditions.

25 EUROPEAN MOBILITY PACKAGE & MINIMUM WAGE

25.1 The Contractor undertakes and covenants to comply with any and all applicable obligations and limitations in accordance with the European Mobility package.

25.2 The Contractor also undertakes and covenants to comply with any and all applicable statutory minimum wage regulations, i.e. to pay the respective statutory minimum wage to its employees.

25.3 The Contractor undertakes and covenants to oblige its agents, servants or sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1 of these Conditions) to pay the statutory minimum wage to their employees and to comply in full with the European Mobility package.

Gerichtbarkeit mit ähnlicher Wirkung wie ein in dieser Klausel 22.1.2 aufgeführtes Verfahren zum Ziel haben.

22.1.3 der Auftragnehmer die Geschäftstätigkeit aussetzt oder einstellt oder damit droht; oder

22.1.4 sich die finanzielle Situation des Auftragnehmers so weit verschlechtert, dass billigerweise die Auffassung gerechtfertigt ist, dass er nicht länger in der Lage ist, den Vertragsbedingungen Wirkung zu verleihen.

22.2 Wenn der Vertrag gekündigt wird, stellt der Auftragnehmer dem Unternehmen nach Erhalt der schriftlichen Anweisungen des Unternehmens alle Listen, Betriebshandbücher, technischen Richtlinien, Dokumente und/oder Gegenstände des Unternehmens, die sich im Besitz des Auftragnehmers befinden und/oder dem Unternehmen gehören oder dessen Eigentum sind, unverzüglich dem Unternehmen zur Abholung zur Verfügung bzw. sind diese unverzüglich an das Unternehmen zurückzugeben.

22.3 Sollte der Auftragnehmer die Gegenstände nicht innerhalb von 14 Tagen nach Zugang einer schriftlichen Anweisung gemäß vorstehender Klausel 22.2 zur Verfügung stellen, hat der Auftragnehmer dem Unternehmen den versicherten Wert der Gegenstände zu erstatten.

23 ÄNDERUNGEN DIESER BEDINGUNGEN

Das Unternehmen kann diese Bedingungen jederzeit ändern und/oder ergänzen. Benachrichtigungen über solche Änderungen oder Ergänzungen werden an den Auftragnehmer gesendet, und alle Verträge, die zwischen dem Unternehmen und dem Auftragnehmer nach dem Datum solcher Änderungen oder Ergänzungen geschlossen werden, unterliegen solchen Änderungen oder Ergänzungen.

24 EINHALTUNG DES VERHALTENSKODEX FÜR GESCHÄFTSPARTNER VON P&O FERRYMASTERS

24.1 Der Auftragnehmer verpflichtet sich, sichert zu und garantiert, dass er den Verhaltenskodex für Geschäftspartner von P&O Ferrymasters (Code of Conduct; „CoC“) und andere anwendbare Regeln, Bestimmungen, Richtlinien, Vorschriften und Anforderungen bei der Erfüllung dieser Bedingungen einhält, die zum Ausdrucken und Herunterladen über die Website von P&O Ferrymasters (<https://www.poferrymasters.com/about-us/responsibility>) zur Verfügung stehen und von Zeit zu Zeit geändert oder aktualisiert werden können. Ferner wird der Auftragnehmer dafür sorgen, dass auch seine Direktoren, Mitarbeiter, Angestellten, seine Tochterunternehmen und seine Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer oder alle anderen Personen, deren Leistungen der Auftragnehmer für die Erbringung der Dienstleistungen nutzt (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) den Verhaltenskodex für Geschäftspartner von P&O Ferrymasters und andere anwendbare Regeln, Bestimmungen, Richtlinien, Vorschriften und Anforderungen einhalten und erfüllen. Im Falle einer Änderung des CoC wird die neue Version auf der oben genannten Website veröffentlicht.

24.2 Der Auftragnehmer wird alle erforderlichen Maßnahmen ergreifen, um (i) ein Fehlverhalten oder einen Verstoß gegen den CoC während der Erfüllung dieser Bedingungen zu verhindern und (ii) das Unternehmen unverzüglich über alle Tatsachen, Handlungen oder Unterlassungen zu informieren, die zu einem Verstoß oder einem Fehlverhalten während der Erfüllung dieser Bedingungen führen können.

25 EUROPÄISCHES MOBILITÄTSPAKET UND MINDESTLOHN

25.1 Der Auftragnehmer erklärt und verpflichtet sich, alle anwendbaren Verpflichtungen und Einschränkungen gemäß dem Europäischen Mobilitätspaket einzuhalten.

25.2 Der Auftragnehmer erklärt und verpflichtet sich ferner, alle geltenden gesetzlichen Mindestlohnregelungen einzuhalten, d. h. den jeweiligen gesetzlichen Mindestlohn an seine Mitarbeiter zu zahlen.

25.3 Der Auftragnehmer erklärt und verpflichtet sich, seine Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer (soweit gemäß Klausel 3.1 dieser Bedingungen zulässig) zur Zahlung des gesetzlichen Mindestlohns an ihre Mitarbeiter und zur vollständigen Einhaltung des Europäischen Mobilitätspakets zu verpflichten.

25.4 Any breach of its obligations as stated in this clause 25 is a breach of these Conditions and will be regulated in accordance herewith. Should a third-party claim be made against the Company due to the violation of above-mentioned regulations by the Contractor or by its agents, servants or its sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1 of these Conditions), the Contractor shall indemnify and keep indemnified the Company from all claims, fines, expenses incl. legal expenses related to such claim.

26 COMPLIANCE WITH DANGEROUS GOODS (DG) REGULATION AND LEGISLATION

26.1 When the Contractor arranges transportation of Dangerous Goods (DG) the Contractor covenants, represents and warrants and procures that its employees, personnel, its subsidiaries and its agents, servants or sub-contractors (where permitted in accordance with clause 3.1) that it shall comply with applicable legislation and local regulations and comply with the recommendations and demands relevant to the Contractor as are mentioned in the following regulations, all based on the "UN recommendations on the transport of dangerous goods":

- IMDG code for sea transportation
- ADR regulations for road transportation
- RID regulations for railway transportation
- ADN regulations for inland waterways transportation

The Contractor covenants, represents and warrants that all its employees involved in the DG transportation (including personnel at the office/shore-side and personnel involved as transporter or otherwise physically handling goods or documents) are trained and instructed in the extent as are needed according to the above mentioned recommendations and according to applicable legislation.

27 JURISDICTION AND CHOICE OF LAW

27.1 Any claim of whatever nature arising out of or relating to these Conditions or breach thereof shall be governed by the laws of England. All claims or disputes shall be submitted to the jurisdiction of the English Courts or, at the Company's sole option, either (a) to the jurisdiction of the Courts of the country of the principal domicile of the Contractor or (b) to the jurisdiction of the Courts of the country in which any asset (including any Transport Unit or bank account) of the Contractor is or might at the instigation of the Company be detained or frozen.

27.2 The provisions of 27.1 shall only be subject to (a) any mandatory local law applying in the particular circumstances and (b) where relevant to the mandatory provisions of mandatorily applicable international conventions such as but not limited to the CMR.

I acknowledge that I have received, read and understood a copy of these Conditions of Contracting and I agree to be bound by them.

Ich bestätige, dass ich eine Kopie dieser vertragsschließenden Bedingungen erhalten und gelesen und ich diese Bedingungen verstanden habe und erkläre, mich an diese zu binden.

Signed/Unterschrift:

[print full name of the authorized representative] [vollständiger Name des Bevollmächtigten in Druckbuchstaben]

[print job title of the authorized representative] [Tätigkeitsbezeichnung des Bevollmächtigten in Druckbuchstaben]

Duly authorised representative for and on behalf of
Ordnungsgemäß Bevollmächtigter für und im Namen von

[print full name of Contractor] [volledige naam van de Oprachtnemer]

Date/Datum:

25.4 Jede Verletzung seiner Verpflichtungen gemäß dieser Klausel 25 stellt eine Verletzung dieser Bedingungen dar und wird gemäß dieser Klausel geregelt. Sollte ein Anspruch Dritter gegen das Unternehmen aufgrund der Verletzung der oben genannten Bestimmungen durch den Auftragnehmer oder seine Beauftragte, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer geltend gemacht werden (sofern gemäß Klausel 3.1 dieser Bedingungen zulässig), stellt der Auftragnehmer das Unternehmen von allen Ansprüchen, Bußgeldern und Aufwendungen einschließlich Rechtskosten im Zusammenhang mit diesem Anspruch frei.

26 EINHALTUNG VON GEFAHRGUTVERORDNUNGEN UND -GESETZEN

26.1 Wenn der Auftragnehmer den Transport von Gefahrgut veranlasst, verpflichtet, versichert und garantiert der Auftragnehmer (und sorgt dafür, dass seine Mitarbeiter, Angestellten, Tochtergesellschaften sowie seine Beauftragten, Erfüllungsgehilfen oder Subunternehmer (soweit gemäß Klausel 3.1 zulässig) dies tun), die geltenden Gesetze und lokalen Vorschriften sowie die für den Auftragnehmer relevanten Empfehlungen und Anforderungen einzuhalten, die in den folgenden Vorschriften (die alle auf den „UN-Empfehlungen für den Transport gefährlicher Güter“ basieren) aufgeführt sind:

- IMDG-Code für den Seeschiffsverkehr
- ADR-Vorschriften für den Straßenverkehr
- RID-Bestimmungen für den Eisenbahnverkehr
- ADN-Vorschriften für die Binnenschifffahrt

Der Auftragnehmer erklärt, versichert und garantiert, dass alle seine am Gefahrguttransport beteiligten Mitarbeiter (einschließlich des Personals im Büro/an Land und des Personals, das als Verloader/Transporteur tätig ist oder anderweitig Waren oder Dokumente physisch handhabt) im erforderlichen Umfang gemäß den oben genannten Empfehlungen und gemäß den geltenden Gesetzen geschult und eingewiesen werden.

27 ZUSTÄNDIGKEIT UND RECHTSWAHL

27.1 Alle Ansprüche jeglicher Art, die sich aus oder im Zusammenhang mit diesen Bedingungen oder deren Verletzung ergeben, unterliegen den Gesetzen Englands. Alle Ansprüche oder Streitigkeiten sind vor den englischen Gerichten oder, nach alleiniger Wahl des Unternehmens, entweder (a) vor den Gerichten des Landes des Hauptwohnsitzes des Auftragnehmers oder (b) vor den Gerichten des Landes, in dem ein Vermögenswert (einschließlich einer Transporteinheit oder eines Bankkontos) des Auftragnehmers auf Veranlassung des Unternehmens festgehalten oder eingefroren wird, vorzubringen und durch diese zu entscheiden.

27.2 Die Bestimmungen von Klausel 27.1 unterliegen nur (a) einem zwingend geltenden lokalen Recht, das unter den besonderen Umständen gilt, und (b) gegebenenfalls den zwingenden Bestimmungen zwingend anwendbarer internationaler Übereinkommen, wie u. a. das CMR.